



ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XXXVIII Nr. 7885

Miercuri 13 noiembrie 1968

8 PAGINI - 40 BANI

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

MAȘINI AGRICOLE PE CÎMP ȘI ÎN... DOSARE

Dr. ing. Toma DRAGOȘ

Directorul Institutului de cercetări pentru mecanizarea agriculturii

În vederea înzestrării agriculturii cu mijloace tehnice moderne, în actualul plan cincinal sînt prevăzute investiții mari în acest sector. Industria constructoare de mașini asigurînd un sortiment sporit de tractoare, mașini și instalații agricole. Pentru a răspunde sarcinilor complexe stabilite de Congresul al IX-lea al P.C.R., privind mecanizarea completă a culturii cerealelor păioase, porumbului, sfeclii de zahăr și cartofului și extinderea mecanizării în producția și pregătirea furajelor, în viticultură, legumicultură, pomicultură, creșterea animalelor, în actualul plan cincinal a fost necesar să se prevadă asimilarea în fabricație a peste 100 tipuri de utilaje. Planul de asimilare în fabricație cuprinde tractoare de 40 CP de roți și pe șenile în șase variante constructive, specializate pentru diferite culturi și condiții de lucru, precum și mașinile corespunzătoare. Sînt prevăzute, de asemenea, combine autopropulsate pentru cereale, prese pentru balotat paie și fin, mașini pentru recoltarea furajelor, pluguri de diferite tipuri, instalații de irigare, utilaje pentru amenajarea terenului în vederea irigațiilor, instalații pentru producerea și distribuția furajelor etc.

Sarcina principală este de a se asigura, în această perioadă, realizarea cu strictețe a planului de

asimilare în fabricație a noilor tractoare și mașini agricole atât în ce privește termenii de livrare stabilite, cât și nivelul calitativ al fabricației. În linii generale, în ultimii ani, s-au respectat termenii stabilite prin planul de asimilare. În anul acesta a fost realizat, la Uzina de tractoare din Brașov, cu patru luni mai devreme față de termenul stabilit, tractorul U-400. El se situează, pe plan internațional, la nivelul celor mai moderne tractoare din această clasă, avînd o greutate specifică mică, un motor modern cu consum redus de combustibil, un ridicător hidraulic, instalație pentru controlul automat al adîncimii de lucru al mașinilor agricole și al forței de tracțiune și alte elemente tehnice noi. Bune rezultate s-au obținut și la asimilarea mașinilor de împăstrănt a amendamentelor și îngrășămintelor chimice. Studiile făcute asupra modelului de referință s-au desfășurat în perioada iulie - decembrie 1966, iar uzina „7 Noiembrie” din Craiova a reușit să efectueze proiectarea și însușirea produsului în bune condiții în cursul anului 1967. În felul acesta mașina a putut fi livrată unităților agricole la termenul prevăzut, adică în trimestrul patru al anului trecut.

Realizări pozitive s-au obținut, de asemenea, și la unele utilaje ce se produc de către uzinele de reparații din cadrul Consiliului Superior al Agriculturii. Mașina de modelat terenul pentru legumicultură a fost livrată de către Uzina de reparații Năvodari încă în primăvara acestui an. Numeroase alte mașini: scarificator pentru tractoare de 65 CP, produsul în tone cu ciocane, mașina de stropit în vii și livezi și altele, printr-o strînsă colaborare între constructorii de mașini și cercetători, au putut fi livrate rapid și fabricate la un nivel calitativ corespunzător.

Respectarea termenilor stabilite și chiar scurtarea lor are urmări pozitive asupra producției agricole. Fiecare utilaj introdus mai devreme în exploatare înseamnă economii peste plan, reducerea într-o măsură însemnată a cheltuielilor de muncă și de mijloace materiale. Cele 600 mașini de împăstrănt amendamentelor și îngrășămintelor chimice, livrate anul acesta, au adus o contribuție însemnată la îmbunătățirea fertilității solurilor. În același timp, folosirea lor a redus simțitor costul administrării amendamentelor. Numai cu 100 mașini de acest tip s-a putut realiza o economie anuală de circa 7 milioane lei.

În procesul de asimilare în fabricație a unor utilaje se constată însă și o serie de deficiențe: întârzieri în ce privește termenii, nerespectarea documentației tehnice, nivelul calitativ necorespunzător. Întârzieri menționate în ce privește termenii de asimilare, prevăzute pentru anul 1968, există la autocamionul pentru furaje combinate, presa de balotat paie și fin și mașina de regenerat pășuni.

Mulț mai mari sînt întârzierile la fabricarea mașinilor de curățat pășunile de mușuroaie și arborete, a instalațiilor de muls cu transportul laptelui prin conducte și a plugurilor reversibile. Deși aceste utilaje trebuiau livrate agriculturii încă din anul 1967, nici în prezent n-au fost asimilate. Nelivrarea la timp a unor mașini ale căror termene de asimilare erau corelate cu ale tractoarelor respectate a dus la unele tipuri de tractoare, produse la timp, să nu poată fi utilizate rațional. Asta este cazul tractorului S-650 care tre-

(Continuare în pag. a V-a)

Etica și disciplina profesională a corpului medical

Prof. dr. docent Aurel NANA

„Analiza stării de sănătate și a asistenței medicale a populației în Republica Socialistă România” dezbătută în recenta plenară a C.C. al P.C.R. constituie un puternic fundament pentru elaborarea unor măsuri eficiente, menite să îmbunătățească activitatea de ocrotire a sănătății mai ales în acele sectoare în care s-au făcut simțite o serie de lipsuri. O mare importanță prezintă măsurile cu privire la formarea și utilizarea cadrelor medico-sanitare, de a căror pregătire depinde ridicarea nivelului asistenței medicale pe trepte tot mai înalte.

Necesitatea unor acțiuni educative pentru desăvîșirea profilului moral al corpului medico-sanitar impune înființarea „Colegiului medicilor și farmacistilor”, „organ de disciplină profesională ce se înscrie pe linia tradițiilor corpului medical din țara noastră” și avînd ca scop „păstrarea și promovarea prestigiului corpului medical, asigurarea unui control calificat, cât mai larg, al practicii în conformitate cu deontologia socialistă”. „Colegiul se va întru-ni pentru a analiza orice fel de abatere de la practica și normele deontologice medicale ale unor medici sau farmacisti, propunînd Ministerului Sănătății și respectiv Directorilor sanitare județene sau a municipiului București sancțiuni care pot merge pînă la ridicarea dreptului de exercitare a profesiei”.

Am avut prilejul să particip la dezbaterile plenare și în să-mi exprim încă o dată satisfacția pentru înființarea acestui for de dirijare a vieții etico-profesionale a corpului medical. Înființarea unor asemenea organizații este o măsură necesară și oportună, care pregătește un proiect de regulament privind organizarea și funcționarea colegiilor de etică medicală și chiar un proiect de cod de deontologie medicală. Înființarea colegiului medicilor și farmacistilor reduce în actualitatea imediată problema deontologiei medicale - cea stîrnită despre datoriile - parte integrantă din profilul medicului.

Precuparea pentru desăvîșirea formării unor cadre medicale bine pregătite, profesionale și de înaltă înaltă morală, ține de tradițiile medicilor din țara noastră. Marii noștri înaintași, V. Babes, Gh. Marinescu, I. Cantacuzino, Toma Ionescu, C. Hăteganu, C. I. Parhon, Mina Minovici, I. Iacobovici, puneau un accent deosebit pe latura morală a personalității fiecărui medic.

În țara noastră a mai existat un „Colegiu medical” dar activitatea lui era foarte limitată. Personal, am constatat de multe ori interesul cu care studenții și cadrele medicale urmăresc aceste probleme.

Consider că înființarea în deontologia medicală trebuie făcută din facultate. Noțiunile de deontologie medicală trebuie să fie prezente în toate disciplinele. Studentul trebuie să se infiltreze adînc în conștiință că medicul are anumite obligații și datoriile morale care nu pot decît să-l

ajute în realizarea misiunii sale. Cultura sa medicală și generală trebuie să fie cit mai amplă. Dacă am merge pe linia unei activități practice, intense, și am reduce sau concentra partea teoretică, conținutul umanistic al învățămîntului medical ar fi prejudiciat. O bună pregătire profesională trebuie făcută pe fondul unei culturi generale bogate, a cărei epuzare nu se poate face în școala medie. Aceste probleme trebuie să intre în preocupările colegiului medicilor și farmacistilor.

Prin cunoașterea aprofundată a activității spitalelor de chirurgie și a chirurgilor din numeroase județe, prin vizite periodice și schimburi de experiență între medici chirurghi, prin analiza activității lor și dezbateri critice a părților negative ale acestei activități vom răspunde unor cerințe actuale ale deontologiei.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, în cuvîntarea sa la plenara C.C. al

(Continuare în pag. a VI-a)

LUCRĂRILE SESIUNII MARI A DUNĂRI NAȚIONALE

Lucrările celei de-a douăsprezecea sesiuni a celei de-a V-a legislaturi a Marii Adunări Naționale au continuat în cursul zilei de marți.

La sosirea în sală, conducătorii partidului și statului au fost întâmpinați cu vii și îndelungi aplauze.

La lucrările sesiunii au luat parte numeroși invitați, șefi de misiuni diplomatice acreditați la București, ziariști.

În prima parte a sesiunii de dimineață, la discuțiile generale asupra proiectului Codului de procedură penală al Republicii Socialiste România au luat cuvîntul deputații Avram Bunaciu, președintele Comisiei constituționale, Emil Bobu, prim-secretar al Comitetului județean Suceava al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, Mircea Rebreanu, judecător, Ludovic Takacs, profesor universitar, și Ion Savin, prim-secretar al Comitetului județean Vaslui al P.C.R., președintele Consiliului popular județean.

După încheierea dezbaterilor a avut loc discuția pe articole a proiectului de lege. Cu unele amendamente propuse de deputații, Marea Adunare Națională a adoptat prin vot secret, cu bile, Legea pentru punerea în aplicare a Codului penal al Republicii Socialiste România.

În continuarea lucrărilor, tînîndu-se seama de strînsa legătură dintre proiectul de Lege pentru punerea în aplicare a Codului penal al Republicii Socialiste România din 21 iunie 1968 și proiectul de Lege pentru punerea în

aplicare a Codului de procedură penală al Republicii Socialiste România, înscrise la punctele 2 și 3 ale ordinii de zi, Biroul Marii Adunări Naționale a propus ca prezentarea celor două proiecte de legi să fie comună, iar discuția pe articole și votul să se facă separat.

Propunerea a fost adoptată de Marea Adunare Națională. Expunerea la aceste proiecte de lege a fost prezentată de ministrul Justiției, Adrian Dimitriu, iar raportul Comisiei juridice de deputatul Traian Ionașcu, președintele comisiei.

A avut loc apoi discuția pe articole a proiectelor de lege prezentate. Supuse în întregime votului deputaților, Marea Adunare Națională a adoptat prin vot secret, cu bile, Legea privind stabilirea și sancționarea contravențiilor.

Deputatul Ion Iliescu, prim-secretar al C.C. al U.T.C., ministrul pentru problemele tineretului, a prezentat apoi expunerea la proiectul de Lege privind pregătirea tineretului pentru apărarea patriei. Raportul comun al Comisiei juridice și Comisiei Socialiste România din 12 noiembrie 1968.

Trecîndu-se la următorul punct de pe ordinea de zi, ministrul Justiției, Adrian Dimitriu, a prezentat, în ședința de după-amiază, expunerea la proiectul de Lege privind stabilirea și sancționarea contravențiilor. Raportul comun al Comisiei juridice și administrative la acest proiect de lege a fost expus de deputatul Emil Bobu, președintele Comisiei administrative.

La discuția generală asupra acestui proiect de lege au luat cuvîntul deputații Ștefan Bobo,

prim-secretar al Comitetului județean Neamț al P.C.R., președintele Consiliului popular județean, C. Paraschivescu-Bălăceanu, vicepreședinte al Asociației juriștilor, Ion Zăvăleanu, prim-secretar al Comitetului municipal Craiova al P.C.R., primarul municipiului Craiova, George Zsoldos, directorul Întreprinderii pentru mecanizarea agriculturii din Tg. Secuiesc, și Tudor Drăganu, profesor universitar.

După discuția pe articole a proiectului de lege, Marea Adunare Națională a adoptat cu unele amendamente propuse de deputați, prin vot secret, cu bile, Legea privind stabilirea și sancționarea contravențiilor.

Deputatul Ion Iliescu, prim-secretar al C.C. al U.T.C., ministrul pentru problemele tineretului, a prezentat apoi expunerea la proiectul de Lege privind pregătirea tineretului pentru apărarea patriei. Raportul comun al Comisiei juridice și Comisiei Socialiste România din 12 noiembrie 1968.

Trecîndu-se la următorul punct de pe ordinea de zi, ministrul Justiției, Adrian Dimitriu, a prezentat, în ședința de după-amiază, expunerea la proiectul de Lege privind stabilirea și sancționarea contravențiilor. Raportul comun al Comisiei juridice și administrative la acest proiect de lege a fost expus de deputatul Emil Bobu, președintele Comisiei administrative.

La discuția generală asupra acestui proiect de lege au luat cuvîntul deputații Ștefan Bobo,

Lucrările sesiunii continuă. (Agerpres)

REALIZĂRI - RECORD ÎN FORAJUL PENTRU BAUKITA

Punerea în evidență de noi zăcăminte de baukita necesare producerii aluminiului românesc preocupă intens pe muncitorii, geologii și inginerii Întreprinderii geologice de explorări din cadrul Comitetului de Stat al Geologiei.

Utilizarea, pentru prima dată în țară, a forajului cu aer, folosirea unor instalații de concepție nouă cu sisteme hidrostatice de apăsare, proiectate și construite în cadrul întreprinderii, aplicarea unor tehnologii moderne cu permis creșterea vitezelor de lucru și reducerea prețului de cost al lucrărilor.

Recent, brigăzile de foraj ce lucrează în regiunea Pădurea Craiului - zonă bogată în zăcăminte de baukita - au înregistrat un record de viteză de lucru, similar cu cele mai bune realizări pe plan mondial: brigada a forat, într-o singură lună, cu o singură instalație, 2.039 m în roci de duritate ridicată.

Performanța obținută contribuie la mărirea ritmului de punere în evidență a zăcămintelor de baukita și la reducerea la jumătate a timpului pentru punerea lor în exploatare.

ÎN CURÎND APARE

SUPLIMENTUL

„SCÎNTEIA”

Tematică bogată, ilustrație în culori

48 de pagini

Ecoul conștiinței întregului popor

de Cicerone THEODORESCU

Cînd vom trece, mine, pragul adunării generale a scriitorilor vom simți cu toții, după credința mea, datoria de a ne aminti, în primul rînd, de în susținerea activității noastre, o înțelepciune și o grație pentru munca noastră și o încurajare mai mari decît oricînd sînt acordate în ultima vreme atît prospectelor continuate ale „schimbului de mine”, talentele tinere, cit și veteranelor meșteșugului literar - al acelei înțelepciunii adică, despre care prea bunul Anton Pann, bătrînu meșter, făcea altădată observația (cu tîlc surzitoare) că „meșteșugul vreme cere, nu se-nvață din vedere”.

Un fapt nou mi se pare vrednic de semnalat, de asemenea, fiindcă subliniază semnificația majoră a acestei întruniri scriitoricești. Scriitorii vor fi, mine, prezenți cu toții în adunarea lor generală și nu numai prin reprezentanți ai Uniunii profesionale,

nu numai prin delegați ai breslei! fiecare dintre ei fiindu-și de astădată propriul său delegat și, tocmai de aceea, fiecare dintre ei intruchipînd cu responsabilitate directă ecoul conștiinței întregului popor.

„Și pentru tineri și pentru vîrstnici, deopotrivă, galoarea finală și verifi-carea decisivă în literatură și artă nu sînt, precum se știe, cuceriri „în sine” valabile doar „în posteritate”. În contextul nostru social ele sînt cuceriri pe care și le însușește cu dragoste și pe care și le apără cu statornicie contemporaneitatea însăși.

ÎN ZIARUL DE AZI:

- DIVERSITATEA STILULUI NU ÎNSEAMNĂ VARIETATE IDEOLOGICĂ
- PENTRU O CRITICĂ ȘTIINȚIFICĂ MARXIST-LENINISTĂ
- ORGANIZAȚII DE MASĂ, OBȘTEȘTI ȘI PROFESIONALE ABERĂ LA FRONTUL UNITĂȚII SOCIALISTE

Telegramă

Excelenței Sale

Domnului NICOLAE CEAUȘESCU

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

BUCUREȘTI

Mulțumesc călduros Excelenței Voastre, în numele poporului țurc și al meu personal, pentru amabilul mesaj pe care ați binevoit să mi-l adresați cu ocazia celei de-a 45-a aniversări a Republicii Turcia și vă rog să primiți cele mai bune urări pe care le formulez pentru sănătatea și fericirea dv. personală, pentru progresul și prosperitatea continuă a poporului român.

CEVDET SUNAY
Președintele Republicii Turcia

ROMA

ÎN APOI LA VECHEA FORMULĂ GUVERNAMENTALĂ?

CORRESPONDENȚA DE LA NICOLAE PUICEA

La șase luni de la alegerile politice generale, care au dus la destrămarea coaliției guvernamentale de centru-stînga, viața politică italiană continuă să navigheze spre țărîmuri văcîntate. La cirva corabiei se află un guvern „provizoriu”, de tranziție, ce se menține numai datorită acordului tacit tripartit de a nu se aborda în parlament problemele marie, controversate. Efectul firesc este un anumit imobilism, o stare de incertitudine. Partidele ce au alcătuit fosta coaliție (democrat-cristin, socialist și republican) și care împreună dețin majoritatea parlamentară, se află încă în faza căutărilor unei platforme programatice comune pentru a restabili vechea formulă de guvernare.

Cu toate eforturile depuse în această direcție, observatorii politici au reținut și episoadele unei adevărate bătălii de a trece răspunderea schițărilor unui program realist de guvernare pe seama „partenerilor”. Cine să se pronunțe mai întîi - a fost un element important într-un întreg anșmblu de consalări și amînări, de ședințe ale organelor de conducere ale socialistilor și democrat-cristinilor. Se poate afirma că tactica trecerii „cărnelui aprins” din mîna unuia într-a celuilalt a funcționat din plin. Și, după cum o confirmă realitatea, peste 150 de zile nu au fost suficiente pentru a urni lucrurile din punctul mort. Se apreciază chiar că în momentul de față perspectivele refacerii coaliției guvern-

(Continuare în pag. a VIII-a)

LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

DEZBATERI ASUPRA PROIECTULUI CODULUI DE PROCEDURĂ PENALĂ AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA

CUVÎNTUL DEPUTATULUI AVRAM BUNACIU

Reglementările procedurale sta-tornice pentru pregătirea și ju- ta soluționare a procesului penal prezintă o importanță deosebit de deosebită. Pentru aceasta voi în- vedea doar că activitatea de ur- mărirea penală, de pregătire a pro- cesului penal, adunarea și exami- narea cu toată atenția a probelor acuzării și ale apărării este deose- bit de complexă, cere calități profesionale și morale deosebite, având mai ales în vedere că de obiectivitatea și competența cu care sînt întocmite aceste lucrări dep- tind de multe ori interese superio- re de stat, libertatea și cîteodată chiar viața unui om.

Este lesne de înțeles de ce unii juriști celebri, subliniind importan- ta procedurii penale, au susținu- t că este chiar mai mare decît a Codului penal, că însăși soarta Codului penal depinde de regulile sta-tornice în procedura penală. În general, toți acei care au fost preocupați de fenomenul infracțio- nal, juriști și filozofi, au insistat asupra necesității unei reglemen- țări cât mai clare, cât mai echita- bile și corespunzătoare a intere- sorilor societății și ale individului. De aceea s-a afirmat și se poate afirma că înseși libertățile și dreptu- rii fundamentale ale omului dep- tind într-o foarte mare măsură de normele sta-tornice în procedura penală.

Permiteți-mi să mă opresc pu- tin asupra unei instituții de in- teres public deosebit de importan- ță în întreaga activitate a ju- stitiei socialiste, dar într-un mod cu totul deosebit în pregătirea și ju- decarea procesului penal: este vor- ba de dreptul la apărarea învinu- tului sau inculpatului. Existența apărării și buna ei funcționare sînt în egală măsură necesare și utile alți justiției și inculpa- tului.

S-a spus, pe drept cuvînt, că

dreptul la apărare nu este suficient să fie proclamat, chiar și în- tro formă solemnă, ci este ne- cesar ca el să fie garantat prin reglementări clare, echitabile și precise. Instituția apărării și egali- tatea părților în fața justiției se condiționează reciproc, ele garan- țind o judecată ferită de grave erori, dăunătoare alt societății, cit și individului.

Apărarea învinutului și a in- culpatului este sta-tornică și asu- rată în toate fazele procesului penal. Proiectul de procedură pe- nală asigură, de asemenea, atita- părătorului, cit și învinutului, dreptul de a formula cereri și de- pune memoriile, apărătorul putînd asista la efectuarea actelor de ur- mărirea penală, ca: cercetări la fa- locul, percheziții, autopsii, pre- lunțarea duratei arestării de către instanță iar la efectuarea altor acte de urmărire penală apărăto- rul poate asista cu încredințarea organului de urmărire. La fel se asigură inculpatului arestat să ia contact cu apărătorul său, excep- ție făcînd doar situația cînd or- ganul de urmărire penală, prin or- donanță motivată, interzice aceasta pe interval limitat și determinat de efectuarea actului de urmărire penală.

Opera de înfăptuire a justiției fiind deosebit de complexă cere de la toți cei investiți cu pregătirea și soluționarea procesului penal de o stabilitate exactitate toate îm- prejurările, folosind toate probele, atit ale acuzării cit și ale apărării pentru a afla adevărul. Pentru ca apărarea să-și poată aduce apro- tul să-și efortul în vederea aflării adevărului, în tot cursul pro- cesului penal, cred, este evi- dent că acestei instituții de in- teres public trebuie să-și creeze toate condițiile pentru realizarea acestei nobile misiuni.

Impune instanței obligația de a avea sub acest aspect un rol activ și de a dispune din oficiu admis- trarea tuturor probelor necesare corectei stabiliri a faptelor. Credincios caracterului său profund umanist și realist, proiectul repu- diază ideea că recunoașterea in- culpatului singură, fără alte probe, este suficientă să stabilească dep- lina vinovăție a acestuia. Potrivit proiectului, vinovăția inculpatului trebuie să rezulte din probe con- vergente, neechivoce.

Pe linia accelerării preocupării, proiectul prevede în organizarea activității instanțelor de recurs, că judecarea recursului nu se poate face decît în prezenta procuroru- lui și a inculpatului, în cazul cînd acesta este arestat. Instanța de re- curs este obligată să inițieze orice nemernicie sau nelegalitate din cuprinsul hotărîrii examinate. Ea nu poate însă să înrăutățească si- tuatia inculpatului în propria sa cale de atac și nici în recursul in- troduș în favoarea sa de procuror.

Sistemul Codului de procedură penală, schițat aici în trăsăturile sale mai caracteristice — a arătat în încheiere vorbitorul — îmbină cerințele unei arme eficiente în lupta contra infractorilor, cu garanțiile cele mai întinse pentru ca hotărîrea instanței de judecată să fie dreaptă. Minutele de judecatori cu o constință socialistă ridicată — pentru care nu există o mulțumire mai mare decît pronunțarea unei hotărîri drepte și nici o suferință mai mistuitoare decît reținerile generate de darea unei hotărîri nejuste — prevederile proiectului constituie o pază sigură împotriva oricărui abuz, arbitrar sau încălcare de lege. Iată de ce con- chid că aplicarea prevederilor re- cuitului va contribui totodată la re- ducerea simțitoare a numărului de infractori și la sporirea încrederii cetățenilor în principiul legalității socialiste și binefacerile sale. Pen- tru aceasta îl voi vota cu toată în- crederea și satisfacția.

CUVÎNTUL DEPUTATULUI LUDOVIC TAKACS

Codul de procedură penală este chemat să răspundă cerințelor și condițiilor etapei actuale în care statul socialist își exercită funcția sa de reprimare a faptelor anti- sociale, de apărare a societății, a avutului obștesc, a intereselor membrilor colectivității.

Dintre felurile deosebite ale proiectului mă voi opri îndeosebi asupra celor care reglementează competența instanțelor de judecătorească. Menținerea sistemului celor două grade de jurisdicție penală, și anume a instanțelor de fond și a celor superioare de recurs — așa cum a dovedit practica — cores- punde unei bune administrări a procesului penal. Totodată, viața a scos în evidență necesitatea ca a- cele infracțiuni care comportă o mai mare complexitate de aspecte, un grad mai mare de atenție în ap- recierea lor și deci un discernămint mai matur să fie date în competen- ța tribunalelor județene. În com- pletarea cărora intră judecatori cu o pregătire profesională mai ridi- cată și cu mai mare experiență. Răspunzînd acestor necesități pro- iectul lărgeste considerabil com- petența acestor tribunale, care vor judeca în primă instanță cu drept de recurs la Tribunalul Suprem.

Cadrul juridic asigurat acestui proces prin noile reglementări ne- cesită cadre-oameni de o înaltă conștiințiozitate și răspundere so- cială și pregătire profesională. Ca- racterul adinc umanist al sistemului nostru repressiv, așa cum rezultă din proiect, prin preocuparea de a asigura în cursul procesului pe- nal respectarea dreptului funda- mental al inviolabilității persoanei, este incompatibil cu superficialita- tea, indiferența, cu îndeplinirea

formală și birocratică a îndatoririlor de anchetator, procuror, judecător sau apărător. Dirigența în respectarea strictă a legalității socia- liste împreună cu un adinc sen- timent uman sint coordonatele ma- jore ale profilului moral al acelor cărora societatea noastră le încre- deștează apărarea sa. Ca unul care de mai bine de două decenii am participat la creșterea cadrelor de juriști, sint pe deplin conștient de marea răspundere ce revine din a- cest comandament tuturor celor ce concurează la pregătirea și perfecțio- narea cadrelor, facultăților de drept, activităților de cercetare și de răspundere a cunoștințelor ju- ridice. Fără a neglija unele slăbi- cuni — care mai există în această privință, putem afirma că această activitate se ridică și ea la un nivel superior, ceea ce constituie o garanție că sarcinile legate de pu- nerea în aplicare a noilor prevederi ale legislației noastre penale vor fi duse la îndeplinire cu succes.

Nu pot încheia aceste aprecieri cu privire la unele caracteristici ale proiectului de procedură pe- nală, să-mi exprim și eu sen- timentul de adincă satisfacție și recunoștință față de grija deosebită a partidului și guvernului — ma- nifestată și cu această ocazie — pentru stricta respectare a principi- lor ce ne călăuzesc în problema națională. Asigurarea folosirii limbii materne în cursul procesului penal este o nouă manifestare a acestei preocupări, care aduce un nou ap- ort la adincirea unității și frăției dintre poporul român și naționalii unității socialiste a poporului în România socialistă.

CUVÎNTUL DEPUTATULUI ION SAVIN

După cum se știe — a subliniat vorbitorul — trăsătura caracte- ristică a întregii perioade care a tre- cut de la Congresul al IX-lea al partidului o constituie preocuparea pentru perfecționarea continuă a tuturor laturilor vieții sociale și de stat, amplul proces de adincire a democrației socialiste și de pro- movare în toate sectoarele de ac- tivitate a principiilor adinc umane, de echitate socială. Amin- dînd profundele transformări pre- tuate în structura societății noastre, schimbările esențiale ce au avut loc prin creșterea unei econo- mii multilaterale, mutațiile înnoie- toare în raporturile dintre oameni, în profilul spiritual al lor, vorbitorul a arătat că toate acestea consti- tuie dovada capacității creatoare a poporului nostru, sint o garanție că nimic în lume nu va putea să abată poporul român de pe calea socialismului și comunismului.

Subliniind faptul că proiectul Codului de procedură penală dă expresie principiilor de drept pro- cesual penal socialist și obiective- lor de politică penală-judiciară a statului nostru socialist, deputatul Ion Savin a spus Plinara Comitetului Central al partidului, din 22-25 aprilie 1968, a scos în evidență faptul că în trecut sau comita abuzuri, încălcări ale legalității, interpretări arbitrare ale legilor, care au avut drept consecin- ță trimiterea în judecată și con- damnarea unor oameni fără do- vezi temeinice, aplicîndu-se astfel pedepse nejustificate. Prevederile proiectului Codului de procedură penală creează o puternică garan- ție pentru a preveni săvîrșirea unor asemenea abuzuri și equi- litați, pentru desființarea întregii activități judiciare, cu respectarea strictă a Constituției și a celorlalte legi ale țării noastre.

Dintre trăsăturile de ansamblu ce caracterizează proiectul noii le-

gii de procedură penală, o deose- bită însemnătate prezintă promo- varea cu consecvență a principiu- lui umanismului socialist. Este esențial faptul că persoana cu drepturile sale este pusă alături de cele mai înalte valori sociale pe care legea penală este chemată să le apere. În acest fel, proiectul Codului de procedură penală ur- mărește să asigure, prin mijloace specifice penale, realizarea preve- derilor cuprinse în articolul 13 din Constituție, potrivit cărora în țara noastră întreaga activitate a or- ganului statului are ca scop creșterea continuă a bunăstării materia- le și culturale a poporului, asigura- rea libertății și demnității omului afirmarea multilaterală a perso- nalității umane, precum și garan- țarea exercitării depline a dreptu- rilor cetățenilor, asigurarea legalității socialiste și apărarea ordinii de drept.

După ce s-a referit la unele pre- vederi caracteristice proiectului Codului de procedură penală, vor- bitorul a spus în încheiere: Prin reglementările sale, proiectul con- stituie nu numai un document ju- ridic de mare însemnătate, merită să contribuie la întărirea legalității și ordinii de drept socialiste, la a- părarea valorilor fundamentale ale socialismului, dar și un document politic care reflectă linia orînduirii noastre și democratismul ei consec- vent, un instrument capabil să aducă o contribuție de seamă la perfecționarea construcției socia- liste, la mersul înainte al socie- tății noastre.

Comitetul județean de partid Vaslui, consiliul popular județean vor desfășura o puternică mun- că politică de educare a oamenilor muncii, pentru cunoașterea și res- pectarea întocmai a legilor statului nostru. Voi vota cu toată convin- gerea proiectul noului Cod de pro- cedură penală.

Expunere asupra proiectelor de lege privind punerea în aplicare a Codului penal și a Codului de procedură penală prezentată de tovarășul Adrian Dimitriu, ministrul justiției

În vederea intrării în vigoare a Codului penal și a Codului de procedură penală este necesară adop- tarea unor legi de punere în aplicare a acestor coduri, care să cu- prindă norme pentru soluționarea diferitelor situații tranzitorii — privind cauzele care se vor afla în curs de rezolvare, precum și sanc- țunile a căror executare nu a în- ceput sau va fi în curs la data de 1 ianuarie 1969.

Codul penal, pe care Marea Adu- nare Națională l-a adoptat la 21 iunie 1968, a inserat în dispozițiile sale și principiul aplicării la pe- depele definitive a legii mai favorabile. Dat fiind că, în general, în noul Cod penal sînt prevăzute pedepse mai mici decît în Codul penal anterior, urmează ca, la data intrării în vigoare a noii legislații penale, pedepsele în curs de exe-

cutare ale unor condamnați să fie reduse.

Același principiu al aplicării le- gii mai favorabile se reflectă și în dispozițiile proiectului pe care vi-l prezint în ceea ce privește condan- nările la pedeapsa cu moartea și cele la pedeapsa muncii silnice pe viață, care se reduc la 25 de ani închisoare.

Proiectul mai reglementează și unele situații speciale, care se vor ivi la punerea în aplicare a Codu- lui penal și care se impuneau a fi rezolvate.

Proiectul legii de punere în ap- licare a Codului de procedură pe- nală consacră principiul, unanim ad- mis în știința dreptului și practica judecătorească, că actele procesu- ale efectuate în cursul judecării unei cauze sub legea anterioară sînt valabile și sub legea nouă. Se

arată, însă, că dacă aceste acte nu au fost îndeplinite potrivit dispozi- ților legii vechi, ele vor fi desfi- nțate numai dacă nu îndeplinesc condițiile prevăzute de legea nouă.

Proiectul legii de punere în ap- licare a Codului de procedură pe- nală prevede, de asemenea, că ho- țărîrile pronunțate pînă la data in- trării în vigoare a noii legislații penale sînt supuse căilor de atac prevăzute de legea anterioară. S-a adoptat astfel regula că o hotărîre judecătorească nu poate fi modi- ficată sau desființată decît prin ex- ecutarea căilor de atac prevăzute de legea existentă în momentul pronunțării ei.

Permiteți-mi ca, din însărcinarea Consiliului de Miniștri, să vă prezint spre examinare și adoptare cele două proiecte de lege.

Raportul Comisiei juridice prezentat de deputatul Traian Ionașcu

Comisia juridică, analizînd pro- iectul de lege pentru punerea în aplicare a Codului penal al Re- publicii Socialiste România din 21 iunie 1968 și proiectul de lege pen- tru punerea în aplicare a Codu- lui de procedură penală al Re- publicii Socialiste România din 12 noiembrie 1968, a făcut unele ob- servații care au fost însoțite de reprezentantul guvernului și inclu- se în textul proiectelor de legi, așa cum acestea sînt supuse spre dez- batere Marii Adunări Naționale.

Observațiile principale făcute de Comisia juridică a Marii Adunări Naționale privesc art. 3 din pro- iectul de lege pentru punerea în aplicare a Codului penal al Re- publicii Socialiste România. În alin. 1 al art. 3, în forma pre- zentată spre studiere Comisiei ju- ridice, erau reglementate două si- tuatii distincte: pe de o parte, ca- zul cînd printr-o hotărîre rămasă definitivă anterior intrării în vi- goare a Codului penal a fost pronunțată pedeapsa cu moartea și con- damnarea nu a fost executată, iar, pe de altă parte, cazul în care,

tot anterior intrării în vigoare a Codului penal, a fost pronunțată pedeapsa privativă de libertate pe viață. Considerînd că, de fapt, în forma sa inițială, proiectul de lege nu supune cele două situații unei reglementări identice, Comisia ju- ridică a propus ca aceste situații să fie reglementate în alineate de- sebite. Ca urmare, în textul ce vi se propune spre adoptare, situația în care anterior intrării în vi- goare a noului Cod penal urma să se aplice pedeapsa cu moartea este reglementată în alin. 1 și 2 ale art. 3, în timp ce situația celor con- damnați anterior intrării în vi- goare a Codului penal la pedeapsa privativă de libertate pe viață face obiectul alin. 3 și 4 din același articol.

Tot în legătură cu art. 3 din a- același proiect de lege, Comisia ju- ridică a constatat că, în forma inițială, acesta nu reglementa de- cît ipoteza cînd pedeapsa cu moar- tea a fost pronunțată, iar conda- mnarea nu a fost executată. Pro- iectul de lege nu avea însă în ve- dere situația celor condamnați la

moarte, a căror pedeapsă a fost comuțată în pedeapsa privativă de libertate. De aceea, la propunerea comisiei, în proiectul de lege su- pus astăzi spre dezbateri Marii Adunări Naționale s-a prevăzut că: „înlocuirea (cu pedeapsa în- chisoriu pe 25 ani) are loc și a- tunci cînd pedeapsa cu moartea a fost comuțată în pedeapsa pri- vativă de libertate pe viață”.

În aprecierea proiectelor de legi ară- tate mai sus, în ansamblul lor, Comisia juridică constată că ace- stea cuprind o reglementare bine chibzuită a situațiilor tranzitorii ce se pot produce în practica vie- ții juridice, ca urmare a deose- birilor ce există între dispozițiile noilor coduri și unele prevederi ale vechilor coduri sau legilor socia- le. Pentru aceste motive, comi- sia roagă Marea Adunare Națio- nală să adopte proiectele de legi, în forma în care sînt prezentate, pentru a înlesni trecerea de la vechia legislație penală la noua legislație penală a Republicii So- cialiste România.

Lege pentru punerea în aplicare a Codului penal din 21 iunie 1968

Art. 1. — Pe data intrării în vigoare a Codului penal al Re- publicii Socialiste România din 21 iunie 1968 se aplică:

— Codul penal din 18 martie 1936;

— Codul justiției militare din 20 martie 1954;

— legile penale speciale și dis- pozițiile penale din legea specia- lă, contrare prevederilor Codului pe- nal, precum și dispozițiile penale din hotărîri ale Consiliului de Mi- niștri.

Art. 2. — În aplicarea art. 13 din codul penal, în ceea ce prive- ște pedepsele private de li- bertate, se ține seama de lim- tele speciale și nu de denumirea acestor pedepse din legea penală anterioară. Denumirile de „mun- că silnică”, „tămăgia grea”, „de- tențiune” și „închisoare corecțio- nală” sînt înlocuite cu denumirea de „închisoare”.

Art. 3. — Cînd printr-o hotă- rîre rămasă definitivă anterior in- trării în vigoare a Codului penal a fost pronunțată pedeapsa cu moartea și conda mnarea nu a fost executată, această pedeapsă se în- locuiește cu pedeapsa închisoriu pe timp de 25 de ani. Înlocuirea are loc și atunci cînd pedeapsa cu moartea a fost comuțată în pe- deapsa privativă de libertate pe viață.

Dispozițiile alineatului precedent se aplică și în cazurile în care

condamnarea la moarte s-a pro- nunțat pentru o infracțiune sanc- ționată de noul cod penal cu moar- tea alternativ cu pedeapsa închi- soriu.

Cînd printr-o hotărîre rămasă definitivă anterior intrării în vi- goare a codului penal s-a pro- nunțat pedeapsa privativă de li- bertate și executarea nu a început sau este în curs, aceas- tă pedeapsă se înlocuiește cu pe- deapsa închisoriu pe timp de 25 de ani, din care se scad 25 din ceea ce condamnatul a executat efectiv.

Pedeapsa închisoriu pe timp de 25 de ani, prevăzută în alineatele precedente, se scoatește de la data intrării în vigoare a codului pe- nal.

Art. 4. — Cînd printr-o hotă- rîre rămasă definitivă anterior in- trării în vigoare a codului penal a fost pronunțată pedeapsa pri- vativă de libertate pe timp mă- rginat, pentru o infracțiune contra securității statului, contra avutului obștesc, ori o infracțiune de omor sau o infracțiune contra păcii și omenirii, ori o infracțiune prin care s-a adus o pagubă importan- ță economiei naționale, dispo- zițiile art. 14, alin. 1 din codul pe- nal se aplică numai dacă instanța judecătorească, ținînd seama de infracțiunea săvîrșită, de persoana condamnatului și de conduita a- cestuia după pronunțarea hotărîrii

sau în timpul executării pedepsei, apreciază că este cazul ca acele dispoziții să fie aplicate.

Dispozițiile alineatului precedent se aplică și cu privire la recidi- viști, oricare ar fi infracțiunea pentru care au fost condamnați.

Prevederile art. 14, alineatul ul- tim din codul penal se aplică și condamnaților arătate în alinea- tele precedente, executate la data intrării în vigoare a acestui cod.

Art. 5. — Dispozițiile Decretu- lui nr. 421 din 24 septembrie 1955 continuă să se aplice pedepselor pronunțate pe baza legilor nr. 312 din 24 aprilie 1945, nr. 291 din 16 august 1947 și nr. 207 din 20 au- gust 1948, care au rămas să fie executate sau urmează a fi execu- tate. Prevederile art. 3 se aplică în mod corespunzător.

Dispozițiile Decretului nr. 330 din 23 mai 1966 privind înlocuirea executării unor pedepse private de libertate rămîn în vigoare.

Art. 6. — Pedepsele principale pronunțate anterior se execută în regimul prevăzut de noul cod pe- nal și de legea privind executarea pedepselor.

Cînd pedeapsa amenzii a fost transformată într-o pedeapsă pri- vativă de libertate și se găsește în curs de executare la data in- trării în vigoare a codului penal, executarea acestei pedepse înce- tează, iar pedeapsa amenzii se con- sideră executată.

Lege pentru punerea în aplicare a Codului de procedură penală din 12 noiembrie 1968

Art. 1. — Pe data intrării în vi- goare a noului Cod de procedură penală al Republicii Socialiste Ro- mânia din 12 noiembrie 1968 se abrogă codul de procedură pe- nală din 19 martie 1936, precum și dispozițiile din alte legi contrare prevederilor noului cod.

Art. 2. — Actele și lucrările ef- ectuate potrivit dispozițiilor legii anterioare pînă la intrarea în vi- goare a noului cod de procedură penală rămîn valabile.

Nulitatea oricărui act sau ori- carei lucrări, efectuate sub legea anterioară poate fi invocată nu- mi în condițiile noului cod de procedură penală.

Hotărîrile și ordonanțele inter- venite anterior vor fi calificate, în ceea ce privește efectele lor, po- triv dispozițiilor art. 11 din noul cod de procedură penală, în raport cu cauzele care le-au determinat.

Art. 3. — Reguliile de competen- ță din noul cod de procedură pe- nală se aplică și cauzelor în care procesul penal a fost pornit întru- te de intrarea în vigoare a acestui cod, afară de cazul cînd a inter- venit o hotărîre în primă instanță.

Art. 4. — Hotărîrile sînt supuse căilor de atac prevăzute de legea în vigoare la data pronunțării lor.

Art. 5. — Termenele sint cele

prevăzute de legea în vigoare la data cînd au început să curgă.

Art. 6. — În cazul infracțiunilor săvîrșite înainte de intrarea în vigoare a noului cod penal, pen- tru care, potrivit acestui cod, pu- nerea în mișcare a acțiunii penale se face la plîngerea prealabilă a persoanei vătămate, fără ca legea anterioară să fi cerut această con- diție, termenul pentru introducere plîngerii curge de la data in- trării în vigoare a noului cod pe- nal, iar dacă procesul penal este în curs se aplică în mod cores- punzător dispozițiile art. 286 din codul din procedură penală.

CUVÎNTUL DEPUTATULUI EMIL BOBU

Punerea în dezbaterile forului suprem al puterii de stat a pro- iectului Codului de procedură pe- nală — a arătat vorbitorul — de- monstrează preocuparea perma- nentă și plină de grijă a con- ducerii partidului și guvernului nostru pentru perfecționarea continuă a întregii legislații penale, activi- tate ce se încadrează în mod or- ganic în ansamblul măsurilor pri- vind perfecționarea înnoitoare pe care înregistrează în prezent țara noastră în întreaga viață socială. Ca și Codul penal, prevederile proiectului Codului de procedură penală oglindesc stadiul de dezvoltare a orînduirii noastre socialis- te, avînd înalta menire de a apă- ra cuceririle fundamentale ale poporului și ordinea de drept în România.

Apreciînd, în ansamblu, îmbună- țirile deosebite de pretioase cu- prinse în proiectul Codului de pro- cedură penală, în raport cu actua- lului cod, aș dori să mă refer la cîteva probleme din capitolul III, în care sînt reglementate foarte clar căile de atac — mijloace care sint menite să contribuie la asu- rarea afliării adevărului și la justa soluționare a cauzelor pe- nale. Astfel, pornindu-se de la ex- periența pozitivă, prin preluarea unor instituții care s-au dovedit eficiente, îmbunătățindu-le însă pe baza practicii judiciare și a con- cluziilor de cercetare științifică, s-a reușit să se înlăture paralelismele, aspectele de formalism, creîndu-se, în final, un sistem suplu și operativ, care permite o temeinică rezolvare a problemelor activității procesuale. S-a perfecționat instituția recursului, renun- tîndu-se la sistemul actual al termenelor diferite (în funcție de

natura cauzelor) — reglementare ce a determinat în trecut multe con- fuzii și a neîndreptățit unora păr- țile din proces. O altă importanță îmbunătățire cuprinsă în acest ca- pitol, care va asigura o mai bună operativitate a îndreptării hotărî- rilor nedrepte și care constituie o garanție în plus a stabilității adevă- rului, este și prevederea prin care se stabilește că recursul extraor- dinar poate fi exercitat nu numai de procurorul general, ci și de către ministrul justiției. Preve- derile legii merg pînă acolo încît un recurs extraordinar sau o re- vizuire se poate face chiar și după moartea unei persoane, spre a șterge atît pentru urmașii săi, cit și pentru întreaga societate vino- viața unei fapte pe care cel con- damnat nu a săvîrșit-o. De ase- menea, nu putem trece cu vederea și peste acele reglementări din proiectul Codului de procedură penală în care este oglindită grija atentă față de om și încrederea nestrămătată în posibilitățile lui de îndreptare.

Relevînd faptul că instituția recursului are nu numai o sem- nificație particulară, raportată la interesele celui condamnat în pri- ma instanță, ci și o profundă semnificație politică-socială — ce vizează interesele majore ale în- țării — justiției, vorbitorul a spus în încheiere: Avînd convingerea că proiectul Codului de procedură penală creează toate garanțiile pentru apărarea cuceririlor revo- luționare ale poporului nostru și a libertăților fundamentale inscri- se în Constituție și că, în același timp, constituie o contribuție la perfecționarea întregii noastre le- gislații penale și a ordinii de drept, îl voi vota cu toată încrederea.

CUVÎNTUL DEPUTATULUI MIRCEA REBREANU

Împreună cu Codul penal pe care l-am votat în sesiunea trecută, pro- iectul Codului de procedură penală formează un tot unitar, care se ri- dică la nivelul celor mai moderne principii juridice, exprimate într-o limbă clară și precisă. Proiectul a adoptat cele mai potrivite reguli și instituții pentru realizarea func- ției deosebit de importante ce re- vine procesului penal în judecarea la timp și temeinică a infracțiunilor, cit și în opera educativă des- fășurată cu acest prilej. Procesul penal, după cum spune chiar ar- ticolul 1 din proiect, are ca scop constatarea faptelor care consti- tuie infracțiuni. Această constatare, însă, trebuie să se facă operativ

ca să nu se piardă probe pretioase și interesul actualității, dar și com- plet, ca să exprime adevărul și nu- lă adevărul, principiul suprem al procesului nostru penal fiind acela că nici un nevinovat nu sînt con- damnat și nici un vinovat să nu scape de răspundere penală legată de vina comiterii infracțiunii.

După ce s-a referit la unele dis- poziții din proiect care precizează drepturile părților în proces și contribuția lor la stabilirea fapte- lor, constituind garanții complexe și întinse de natură să asigure dă- rea unei hotărîri penale temeinice și legale, vorbitorul a spus: Pro- iectul manifestă o grijă deosebită pentru stabilirea adevărului. El

LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

Expunere asupra proiectului de lege privind stabilirea și sancționarea contravențiilor

prezentată de tovarășul Adrian Dimitriu, ministrul justiției

Succesele însemnate dobândite de poporul nostru pe calea desăvârșirii construcției socialiste, creșterea puterii economice a țării, perfecționarea relațiilor de producție socialiste, creșterea bunăstării populare, aducerea continuă a democrației socialiste au determinat schimbări importante în conștiința cetățenilor patriei noastre. Niciind unitatea moral-politică a întregului nostru popor în jurul conducerii de partid și de stat nu a fost atât de puternică ca în prezent. Aceste schimbări se reflectă și în atitudinea cetățenilor față de lege și de drept, care sînt tot mai mult respectate din convingerea că ele exprimă interesele fundamentale ale întregului popor. Pe de altă parte, măsurile luate de Conferința Națională a Partidului Comunist Român pentru creșterea răspunderii conducătorilor întreprinderilor și a organelor locale ale puterii și administrației de stat în îndeplinirea sarcinilor care le revin au determinat lărgirea atribuțiilor acestor organe privind întărirea legalității socialiste.

În aceste condiții a fost posibil ca în noul Cod penal să nu mai fie prevăzute o serie de fapte care prezintă un pericol social redus, prevenirea și sancționarea lor putînd fi realizată cu mai multă eficiență printr-o procedură administrativă mai simplă și operativă aplicabilă contravențiilor. Ca urmare, a devenit necesară îmbunătățirea actualei reglementări a stabilirii și sancționării contravențiilor, adoptată încă în 1954, în vederea sporirii rolului ei educativ. La îmbunătățirea acestei reglementări s-a ținut seama și de experiența dobîndită prin aplicarea ei, menținîndu-se ceea ce s-a dovedit pozitiv și înlăturîndu-se ceea ce nu mai corespunde condițiilor actuale.

Proiectul de lege privind stabilirea și sancționarea contravențiilor cuprinde regulile generale în baza cărora anumite încălcări ale normelor de drept pot fi considerate contravenții, stabilind totodată natura și limitele sancțiunilor ce pot fi aplicate celor care au săvîșit asemenea fapte.

Proiectul prevede — spre deosebire de reglementarea actuală — că numai Consiliul de Miniștri și consiliile populare, cu excepția celor comunale, au dreptul să emită acte normative de stabilire și sancționare a contravențiilor, în comitetele executive ale consiliilor populare, numai în cazuri urgente. Aceasta va duce la o reglementare mai unitară a regimului contravențiilor, la reducerea numărului de acte normative care prevăd contravenții, precum și la stabilirea mai judicioasă a faptelor pentru care autorul urmează să fie tras la răspundere administrativă.

Sancțiunile ce pot fi aplicate pentru contravenții sînt avertismentul și amendă administrativă. Spre deosebire de reglementarea actuală, proiectul precizează că sancțiunile pentru contravenții se aplică persoanelor fizice care au săvîșit abateri, iar organizațiile socialiste numai în cazul cînd prin lege sau decret se dispune astfel. Faptul că amendă va fi aplicată celui care a comis în mod efectiv abaterea, iar nu organizației socialiste, va avea ca urmare întărirea răspunderii personale și a ordinii de drept. Totodată, ținîndu-se seama de rolul educativ și preventiv al sancțiunii, în proiect s-au prevăzut limite diferențiate ale amenziilor ce pot fi stabilite în actele normative emise de Consiliul de Miniștri și în cele emise de organele locale, potrivit cu gravitatea contravențiilor.

Procedura constatării contravenției și a aplicării sancțiunii a primit, de asemenea, o reglementare nouă. A fost lărgită competența unor organe de stat de a constata contravenții mai simple, care să săvîșesc frecvent și care astăzi rămîneau nesancționate, deoarece organele în drept au constat, fiind restrînse ca număr, nu se pot afla decât sporadic acolo unde ele se săvîșesc.

Astfel, ținîndu-se seama de răspunderea care revine conducătorilor de întreprinderi în asigurarea respectării normelor legale în cadrul întreprinderilor, proiectul prevede că șefii de servicii sau secții din organizațiile socialiste de stat, anume împuterniciții de conducere organizaționali, vor putea constata contravențiile săvîșite de angajații la locul de muncă, ceea ce va duce la întărirea disciplinei de stat în cadrul organizațiilor socialiste.

Proiectul prevede, de asemenea, că va avea dreptul să constata anumite contravenții și primarul, care va putea delega această atribuție în limitele prevăzute de lege, și altor funcționari cu munci de conducere din cadrul comitetului executiv. Această prevedere va mări autoritatea primarului, corespunzător atribuțiilor sporite ale organelor locale în asigurarea respectării legii, va da primarului noi mijloace legale de apărare a intereselor cetățenilor.

În proiect s-a prevăzut, ca regulă generală, dreptul celui care constată contravenția de a aplica și sancțiunea. În acest fel, în afară

de o simplificare a procedurii și de o reducere a volumului de muncă al organelor administrative, se realizează o mai judicioasă și promptă sancționare a contravențiilor, chiar de către acela care în mod nemijlocit a constatat fapta, iar nu de către un alt organ care a luat cunoștință de împrejurările săvîșirii faptei numai din datele sumare consemnate în procesul verbal.

În vederea realizării cât mai operative a scopului educativ al sancțiunii, proiectul stabilește că, în toate cazurile, contravenientul va putea executa sancțiunea amenzii, achitînd pe loc sau în cel mult 48 de ore jumătate din minimul amenzii prevăzută în actul normativ pentru fapta săvîșită. În acest fel, se dă posibilitatea aplicării unei sancțiuni mai ușoare persoanelor care, săvîșind o contravenție, recunosc greșeala și înțeleg să-i suporte de bunăvoie consecințele.

Executarea dreptului de plîngere împotriva sancțiunii aplicate a căpătat, de asemenea, o reglementare nouă. Proiectul prevede că plîngerea se soluționează de orga-

nul administrativ ierarhic superior celui care a aplicat sancțiunea, iar nu de judecător, ceea ce va duce la o soluționare mai operativă și plîngerilor. Numai în cazul contravențiilor pentru care se prevăd amenzi mai mari sau decât pagubele pricinuite sînt mai însemnate, plîngerea se soluționează de judecător.

Legea urmează să intre în vigoare la 1 ianuarie 1969. În temeiul ei, organele competente vor emite noi acte normative de stabilire și sancționare a contravențiilor. Pînă la emiterea acestora, dar nu mai tîrziu de 1 an, vor rămîne în vigoare dispozițiile privind determinarea faptelor ce constituie contravenții și sancțiunile corespunzătoare din actele normative emise în temeiul decretului nr. 184/1954, ceea ce va asigura continuitatea în aplicarea regimului de sancționare a contravențiilor.

Ținînd seamă de cele arătate mai sus, permiteți-mi ca, din însărcinarea Consiliului de Miniștri, să vă supun spre examinare și adoptare proiectul de lege privind stabilirea și sancționarea contravențiilor.

Raportul Comisiilor juridică și administrativă prezentat de deputatul Emil Bobu

Comisiile juridică și administrativă, intrunite în ședință comună în zilele de 9 și 11 noiembrie 1968, examinînd proiectul de lege privind stabilirea și sancționarea contravențiilor, consideră că el corespunde condițiilor actuale de dezvoltare a statului nostru, care permit înlocuirea pe scară tot mai largă a răspunderii penale cu o răspundere care atrage fie aplicarea unei forme de influențare obștească, fie o sancțiune cu caracter administrativ.

Urmărind să reglementeze regimul legal al contravențiilor, proiectul de lege stabilește în primul rînd organele competente să emită acte normative de stabilire și sancționare a contravențiilor în orice domeniu de raporturi sociale, consiliile populare nu pot exercita o asemenea activitate normativă decît în sectoarele de activitate expres arătate în lege. În mod excepțional, în situații care reclamă urgență, și comitetele executive ale consiliilor populare județene, municipale și orașenești. Competența în această materie a organelor menționate nu are însă aceeași sferă, căci, în timp ce Consiliul de Miniștri poate emite acte normative de stabilire și sancționare a contravențiilor în orice domeniu de raporturi sociale, consiliile populare nu pot exercita o asemenea activitate normativă decît în sectoarele de activitate expres arătate în lege. În mod excepțional, în situații care reclamă urgență, și comitetele executive ale consiliilor populare județene, municipale și orașenești pot emite acte normative de stabilire și sancționare a contravențiilor.

Proiectul de lege determină, totodată, limitele în care aceste acte normative pot stabili sancțiuni aplicabile în cazul săvîșirii unor contravenții. Și în această privință, proiectul cuprinde o reglementare diferențiată în funcție de gravitatea abaterilor care sînt considerate contravenții. Astfel, pentru contravențiile mai grave, stabilite prin hotărîri ale Consiliului de Miniștri, se pot prevedea amenzi de la 20 la 1.500 lei, iar în cazuri deosebite pînă la 3.000 lei, în timp ce maximul amenzii ce poate fi prevăzută pentru contravențiile stabilite prin acte normative va fi de 500 lei.

Pentru a organiza aplicarea con-

stringerilor juridice în materia contravențiilor pe baze cât mai operative, proiectul de lege prevede că, de regulă, același organ va proceda atît la constatarea, cît și la sancționarea contravențiilor, spre deosebire de trecut, cînd de regulă aceste două activități se îndeplineau de organe separate. În același scop, pentru a face ca acțiunea de combatere a abaterilor administrative să-și sporească eficacitatea, proiectul lărgeste sfera și competența de a stabili și sancționa aceste fapte contrare legii.

Necesitatea promovării operativității în sancționarea contravențiilor și decongestionării instanțelor judecătorești de litigii mare măruntă a determinat ca, prin proiectul de lege, să se facă o deplasare de competență, de la instanțele judecătorești la organele administrative. În această privință, spre deosebire de Decretul nr. 184/1954, potrivit căruia numai în timpînrîile unităților socialiste împotriva încheierilor de aplicare a sancțiunilor se rezolvau pe cale administrativă, iar celelalte plîngeri erau de competența instanțelor judecătorești, proiectul de lege stabilește că, în principiu, toate plîngerile se rezolvă pe cale administrativă în cadrul unei proceduri juridicizate. De la această regulă fac excepție contravențiile pentru care actul normativ prevede o amendă de peste 1.000 lei sau cele prin care s-a produs o daună pentru care tarifele stabilite de despăgubire mai mare decît această sumă. De asemenea, dacă lucrurile confiscate depășesc valoarea de 1.000 lei, competența va reveni instanțelor judecătorești.

Avînd în vedere că proiectul de lege prevede măsuri care vor asigura o sancționare mai operativă și mai eficientă a contravențiilor, instituiind în același timp și garanțiile necesare pentru apărarea drepturilor cetățenilor și ale organizațiilor socialiste, Comisia Juridică și Comisia Administrativă vă roagă să vă însușiți textele așa cum au fost formulate.

CUVÎNTUL DEPUTATULUI ȘTEFAN BOBOȘ

Proiectul legii pentru reglementarea stabilirii și sancționării contravențiilor, supus astăzi dezbaterii Marii Adunări Naționale, alături de alte legi importante, elaborate sau în curs de elaborare, se înscrie în vasta operă de perfecționare a întregii noastre legislații inițiate de partid după Congresul al IX-lea. Reglementarea nouă pe care o aduce proiectul acestei legi este determinată de transformările economice și de rezultatele obținute pe planul creșterii conștiinței socialiste și atitudinii maselor față de lege, de progresele realizate pe tîrîmul înfrîngerii vechului în conștiința oamenilor. Exprimîndu-ne în mod sintetic, proiectul legii la care ne referim reprezintă

normelor de drept administrativ, întărirea disciplinei de stat și a disciplinei în muncă, întărirea legalității socialiste.

O serie de fapte, incriminate azi de lege penală, nu mai prezintă pericolul social al unor infracțiuni, fiind astfel scoase din noul Cod penal, urmînd a fi considerate ca abateri administrative.

Vreau să-mi exprim, de asemenea, acordul cu privire la modul în care proiectul legii rezolvă problema căilor de atac împotriva proceselor verbale de constatare și sancționare a contravențiilor. Faptul că plîngerile sînt date spre soluționare în competența organelor ierarhic superioare celor ce au con-

statat contravenția — cu excepția celor pentru care actul normativ prevede o amendă sau despăgubiri peste 1.000 lei — va întări răspunderea organelor care constată și sancționează abaterile administrative, contribuind în acest fel la înlăturarea unor neajunsuri ce s-au manifestat pînă în prezent.

Pe linia ridicării conștiinței juridice a maselor este necesar ca în cadrul acțiunilor educative și de prevenire a încălcărilor de lege să se dea o atenție mai mare popularizării actelor normative, folosindu-se mijloace de publicitate, pentru ca cetățenii să cunoască și să-și însușească normele de drept.

Pe lângă prevederile, în temeiul cărora abateri de la normele de drept pot fi considerate contravenții, și pentru a stabili noi limite ale sancțiunii, corespunzător necesităților de prevenire și combatere a acestor fapte, a devenit necesară îmbunătățirea reglementării privind stabilirea și sancționarea contravențiilor, adoptată în anul 1954.

Experiența de pînă acum ne-a adus multe învățăminte. Ea a înregistrat pînă acum existența a peste 3.000 de fapte considerate contravenții de către organele împuternicite să emită acte normative

CUVÎNTUL DEPUTATULUI ION ZĂVĂLEANU

Este o realitate faptul că au devenit tot mai puține încălcările de lege, indiferent dacă acestea au loc în domeniul aplicării normelor penale sau în acela al abaterilor cu caracter contravențional. Ca atare, era necesar ca aceste abateri de o gravitate redusă să primească o nouă reglementare printr-un act normativ în care să se prevadă o serie de obligații în sarcina instituțiilor, întreprinderilor și organizațiilor obștești, a funcționarilor și cetățenilor, cum și aplicarea unor măsuri specifice de constrîngere în cazul nerespectării lor.

După cum prevede proiectul legii, în anumite cazuri autorul contravenției poate achita pe loc, ori se poate angaja să achite în cel mult 48 de ore de la data constatării abaterii, jumătate din minimul amenzii stabilite prin act normativ care sancționează contravenția săvîșită. Astfel s-a generalizat și s-a extins dispoziția din

vechea reglementare după care contravenientul putea — numai în anumite cazuri expres, prevăzute în actul normativ — să plătească jumătate din minimul amenzii. De pildă, dacă în materia contravențiilor constatate și sancționate de organele miliției era cu puțință plata pe loc a jumătate din minimul amenzii prevăzute în actul normativ sancționator, această posibilitate nu era creată pentru autorul contravenției în domeniul protecției muncii, al utilizării energiei electrice, al abaterilor de la regulile de pază contra incendiilor și altele. Prin aceste prevederi ale proiectului se consacră posibilitatea aplicării unor sancțiuni mai ușoare pentru acele persoane care, deși săvîșesc o contravenție, recunosc greșeala făcută și înțeleg de bunăvoie să suporte consecințele, posibilitate care asigură efectul educativ al acestor prevederi.

În această materie. Toate ministerele aveau aceste atribuții și fiecare minister, pe specificul activității respective. Sancționarea aceluși fapte prin mai multe acte normative, emise de ministere diferite, a dus la constatarea că deși contravențiile erau asemănătoare, sancțiunile erau diferite.

În scopul stabilirii mai corespunzătoare a faptelor pentru care o persoană trebuie trasă la răspundere administrativă și al întăririi legalității în acest domeniu, proiectul fixează norme unitare de stabilire și sancționare a contravențiilor. Astfel, numai organul suprem al administrației de stat — Consiliul de Miniștri — și organele locale ale puterii de stat — consiliile populare — cu excepția celor comunale, pot emite acte normative în această materie. De asemenea, au fost limitate sectoarele de activitate în care consiliile populare pot stabili contravenții. Se asigură, în aceste condiții, o unitate de concepție atît în stabilirea faptelor ce se încadrează în sfera noțiunii de contravenție, cît și în stabilirea limitelor de sancționare.

O măsură de bază înscrisă în proiectul de lege este că sancțiunea — cu excepția celor comunale, pot emite acte normative în această materie. De asemenea, au fost limitate sectoarele de activitate în care consiliile populare pot stabili contravenții. Se asigură, în aceste condiții, o unitate de concepție atît în stabilirea faptelor ce se încadrează în sfera noțiunii de contravenție, cît și în stabilirea limitelor de sancționare.

Proiectul de lege este că sancțiunea — cu excepția celor comunale, pot emite acte normative în această materie. De asemenea, au fost limitate sectoarele de activitate în care consiliile populare pot stabili contravenții. Se asigură, în aceste condiții, o unitate de concepție atît în stabilirea faptelor ce se încadrează în sfera noțiunii de contravenție, cît și în stabilirea limitelor de sancționare.

Acest proiect de lege constituie un mijloc de educare a conștiinței juridice socialiste, de respectare conștientă a prevederilor legale, de asigurare a realizării obiectivelor urmărite prin acestea.

Totă pentru care motive votez cu toată încrederea acest proiect de lege.

CUVÎNTUL DEPUTATULUI ION ZĂVĂLEANU

vechea reglementare după care contravenientul putea — numai în anumite cazuri expres, prevăzute în actul normativ — să plătească jumătate din minimul amenzii. De pildă, dacă în materia contravențiilor constatate și sancționate de organele miliției era cu puțință plata pe loc a jumătate din minimul amenzii prevăzute în actul normativ sancționator, această posibilitate nu era creată pentru autorul contravenției în domeniul protecției muncii, al utilizării energiei electrice, al abaterilor de la regulile de pază contra incendiilor și altele. Prin aceste prevederi ale proiectului se consacră posibilitatea aplicării unor sancțiuni mai ușoare pentru acele persoane care, deși săvîșesc o contravenție, recunosc greșeala făcută și înțeleg de bunăvoie să suporte consecințele, posibilitate care asigură efectul educativ al acestor prevederi.

În afară de preocuparea pentru

asigurarea eficienței sancțiunilor administrative, proiectul cuprinde norme care simplifică procedura constatării faptelor, aplicării și executării amenzilor. Apreciez că importantă dispoziția potrivit căreia plîngerile împotriva proceselor verbale prin care s-au aplicat amenzi pînă la 1.000 lei se vor rezolva în viitor de organul ierarhic superior și nu de instanța judecătorească. Aceasta este de natură să simplifice procedura de rezolvare a unor asemenea plîngeri, ceea ce va fi și în interesul părților, care vor fi scutite de o

CUVÎNTUL DEPUTATULUI GEORGE ZSOLDOS

Perfecționarea normelor juridice constituie o necesitate obiectivă care reflectă transformările în viața economică și socială a țării, de natură să contribuie la dezvoltarea și întărirea relațiilor noi bazate pe proprietatea socialistă asupra mijloacelor de producție, să apere cercurile revoluționare ale poporului. Dreptul socialist, sublinia tovarășul Nicolae Ceaușescu la Conferința Națională a partidului, „trebuie să ogîndească schimbările profunde economice și social-politice care au avut loc în procesul revoluției și al construcției socialiste. Normele de drept trebuie să consacre și să apere cercurile fundamentale ale poporului nostru, să asigure dezvoltarea avutului obșteșc, exercitarea drepturilor și libertăților cetățenești”.

Spre deosebire de actuala reglementare, proiectul noi legi înlătură unele neajunsuri, însușind o procedură operativă de sancționare a plîngerilor cetățenilor. Apreciez că avînd o deosebită importanță prevederile înscrisă în art. 16 din proiect, potrivit căreia vor avea dreptul de constatare a contravențiilor și de aplicare a sancțiunilor și șefii de servicii sau secții, împuterniciții de conducătorii organizațiilor socialiste respective, pentru

CUVÎNTUL DEPUTATULUI TUDOR DRĂGANU

Simplificarea procedurii de constatare a contravențiilor va avea nu numai darul de a descongestiona de o muncă cu un volum destul de mare un număr de funcționari care făceau parte din organele competente să aplice sancțiunile, ci ea va asigura în același timp și o mai justă apreciere a vinovăției contravenientului și a gravității faptei.

Subliniind că noul proiect de lege lărgeste posibilitățile de depistare și constatare a contravențiilor, prin faptul că o sferă mai largă de organe și funcționari decît pînă în prezent dobîndeste competența de a stabili săvîșirea lor, cum sînt primarii și persoanele stabilite prin actele normative în cadrul organizațiilor de stat, vorbitorul a spus: „Această inovație a proiectului de lege este izvorîtă din preocuparea de a se asigura condițiile necesare pentru constatarea unor contravenții mai simple, care, deși sînt destul de frecvente, astăzi nu pot fi sancționate în toate cazurile din cauză că organele de constatare sînt încărcate cu alte sarcini sau nu sînt în măsură să se deplaseze imediat la locul săvîșirii abaterilor. În legătură cu aceste dispoziții ale proiectului de lege, trebuie subliniat că ele vor avea un puternic efect preventiv-educativ, vor constitui un puternic factor inhibitor al tendințelor, ce se mai ma-

nifestă la unii cetățeni, de a privi cu ușurință obligațiile lor legale. Un merit al proiectului de lege este și acela de a fi simplificat procedura de soluționare a plîngerilor contra proceselor verbale de constatare a contravențiilor, stabilind principiul că plîngerile urmează să fie soluționate în anumite limite de organele administrației de stat. Dînd în competența organelor administrative soluționarea plîngerilor contra proceselor verbale de constatare a contravențiilor, proiectul de lege prevede în același timp dispoziții care constituie o puternică garanție că aceste organe își vor îndeplini atribuțiile lor juridicizate cu respectarea strictă a legii și a drepturilor cetățenilor.

O importantă dispoziție a proiectului de lege lărgeste posibilitățile pe care le au cetățenii de a-și valorifica drepturile pe calea plîngerilor împotriva proceselor verbale de constatare a contravențiilor. Izvorît din preocuparea de a schimba natura răspunderii și a sancțiunilor pentru faptele care prezintă un pericol social mai redus decît infracțiunea, proiectul de lege realizează o substanțială simplificare a mecanismului procedurii de aplicare a constrîngerii juridice în acest domeniu și îi sporște eficacitatea. De aceea, îl voi vota cu convingerea că prevederile sale sînt corespunzătoare necesităților etapei actuale de dezvoltare a societății noastre.

Lege privind stabilirea și sancționarea contravențiilor

Marea Adunare Națională a Republicii Socialiste România adoptă prezenta lege.

CAPITOLUL I Dispoziții generale

Art. 1. — Contravenție este fapta săvîșită cu vinovăție, care prezintă un pericol social mai redus decît infracțiunea și este prevăzută și sancționată ca atare prin legi, decrete sau prin acte normative ale organelor arătate în lege de față.

Art. 2. — Au dreptul să emită acte normative de stabilire și sancționare a contravențiilor: a) Consiliul de Miniștri;

b) consiliile populare județene, Consiliul popular al municipiului București și consiliile populare municipale și orașenești, în următoarele sectoare de activitate: întreținerea și folosirea fondului locativ de stat, a drumurilor, străzilor și surselor naturale de importanță locală; păstrarea liniștii publice, ocrotirea sănătății, salubritatea, menținerea esteticii localităților, transportul în comun din cuprinsul localităților, aplicarea regulimului prețurilor, precum și comerțul în piețe, țiguri și oboare.

În cazuri de epidemii, epizootii,

înundații sau alte calamități, precum și în orice alte situații care reclamă măsuri urgente, au dreptul să emită acte normative de stabilire și sancționare a contravențiilor și comitetele executive ale consiliilor populare prevăzute în alineatul precedent.

Art. 3. — Actele normative emise de organele arătate în art. 2 vor cuprinde descrierea faptelor ce constituie contravenții și sancțiunile ce urmează a se aplica pentru fiecare contravenție, iar în cazul amenzii, limita minimă și maximă a acesteia; de asemenea, ele pot cuprinde tarife de stabilire a despăgubirilor pentru pagubele pricinuite prin săvîșirea contravențiilor.

Art. 4. — Actele normative prin care se stabilește și se sancționează contravenții intră în vigoare în termen de 10 zile de la aducerea la cunoștința publică, în afară de cazul cînd ele prevăd un termen mai lung.

În cazuri urgente, actele normative pot prevedea intrarea lor în vigoare într-un termen mai scurt.

Art. 5. — Prin avertisment se atrage atenția contravenientului asupra pericolului faptei săvîșite și i se recomandă ca pe viitor să respecte dispozițiile legale.

Sancțiunile se aplică persoanelor fizice care au săvîșit contravențiile.

Prin derogare de la dispozițiile alineatului precedent, sancțiunile pot fi aplicate și persoanelor juridice, dar numai dacă acestea se prevede prin lege sau decret. Amenzile aplicate persoanelor juridice vor fi imputate de acestea persoanelor fizice vinovate.

În celelalte cazuri în care se săvîșesc contravenții la norme ce prezintă obligații pentru organizațiile socialiste, sancțiunea se aplică angajatului, membrului cooperativelor sau al altor organizații obștești, care are îndatorirea să aducă la îndeplinire aceste norme, fie în baza dispozițiilor unui act normativ, a contractului de muncă, regulamentului de ordine interioară sau statutului, fie în baza unei însărcinări scrise, date în acest scop de conducătorul organizației socialiste, care are atribuția de a da o astfel de însărcinare. Sancțiunea se aplică conducătorului organizației socialiste, dacă însărcinarea scrisă nu a fost dată, deși era necesară.

Art. 6. — Prin avertisment se atrage atenția contravenientului asupra pericolului faptei săvîșite și i se recomandă ca pe viitor să respecte dispozițiile legale.

Art. 7. — Amendă are caracter administrativ. Pentru contravențiile stabilite prin hotărîri ale Consiliului de Miniștri se pot prevedea amenzi între 20 și 1.500 lei, iar în cazuri deosebite pînă la 3.000 lei.

Pentru contravențiile stabilite prin hotărîri ale consiliilor populare sau decizii ale comitetelor lor executive se pot prevedea amenzi între 20 și 500 lei.

Avertismentul se aplică în cazurile în care fapta este de mică importanță și se apreciază că acela care a săvîșit-o nu o va mai repeta chiar fără aplicarea unei amenzi.

Avertismentul se poate aplica chiar dacă actul normativ de stabilire și sancționare a contravenției nu prevede această sancțiune.

Art. 7. — Amendă are caracter administrativ. Pentru contravențiile stabilite prin hotărîri ale consiliilor populare sau decizii ale comitetelor lor executive se pot prevedea amenzi între 20 și 500 lei.

Pentru contravențiile stabilite prin hotărîri ale consiliilor populare sau decizii ale comitetelor lor executive se pot prevedea amenzi între 20 și 500 lei.

Amenzile se fac venit la bugetul de stat.

Art. 8. — Sînt supuse confiscării, dacă confiscarea este prevăzută expres în actul normativ de stabilire și sancționare a contravenției: a) lucrurile produse prin contravenție;

b) lucrurile care au servit la săvîșirea contravenției, dacă sînt ale contravenientului;

c) lucrurile dobîndite prin săvî-

(Continuare în pag. a IV-a)

LUCRĂRILE SESIUNII MARII ADUNĂRI NAȚIONALE

Lege privind stabilirea și sancționarea contravențiilor

(Urmare din pag. a III-a)

sirea contravenției, dacă nu sînt restituite persoanei vătămate. Lucrurile a căror deținere sau circulația este interzisă vor fi supuse confiscării independent de condițiile prevăzute în alineatul precedent.

Art. 9. — Dacă aceeași persoană a săvîrșit mai multe contravenții sancționate cu amendă, sancțiunea se aplică pentru fiecare contravenție în parte.

Cînd contravențiile au fost constatate prin același proces-verbal, amenzile totalizate potrivit dispozițiilor alineatului I nu pot depăși dublul maximului prevăzut prin actul normativ pentru contravenția cea mai gravă.

Art. 10. — Fapta săvîrșită de lege sau alt act normativ ca fiind contravenție se sancționează chiar dacă este săvîrșită fără intenție, în afară de cazul în care prin actul normativ se dispune altfel.

Nu constituie contravenție fapta săvîrșită în stare de legitimitate apărare, din cauza unei întîmplări ce nu putea fi prevăzută sau înlăturată, precum și aceea săvîrșită din constrîngere, eroare de fapt sau în stare de necesitate.

De asemenea, nu constituie contravenție fapta săvîrșită de o persoană care din cauza stării mintale sau a vîrstei înfirmității nu poate răspunde de fapta împlinită. Art. 11. — Fapta săvîrșită de un minor sub 14 ani nu constituie contravenție. Pentru contravențiile săvîrșite de minorii care au împlinit 14 ani, minimul și maximul amenzii se reduc la jumătate din minimul și maximul amenzii stabilite în actul normativ pentru fapta săvîrșită.

Art. 12. — Dacă în urma aplicării actului normativ fapta nu mai este acotă contravenție, ea nu se mai sancționează, chiar dacă a fost săvîrșită înainte de data intrării în vigoare a noului act normativ, iar sancțiunea aplicată și executată pînă la această dată nu se mai execută.

Dacă sancțiunea prevăzută în noul act normativ este mai ușoară, se va aplica această sancțiune, iar amendă aplicată potrivit vechiului act normativ se va executa numai pînă la limita maximului prevăzut în noul act normativ. În cazul în care noul act normativ prevede o sancțiune mai gravă, contravenția săvîrșită anterior va fi sancționată în conformitate cu prevederile actului normativ în vigoare la data săvîrșirii ei.

Art. 13. — Aplicarea sancțiunii pentru contravenții se prezintă în termen de 3 luni de la data săvîrșirii faptei. Cînd fapta a fost urmărită ca infracțiune și ulterior s-a stabilit că ea constituie contravenție, prescripția aplicării sancțiunii nu curge pe tot timpul cît pricina s-a aflat în fața organului de urmărire penală sau a instanței de judecătorească, dacă sesizarea s-a făcut înaintea termenului prevăzut în alineatul I. Prescripția operează, totuși, dacă sancțiunea nu a fost aplicată în termen de 1 an de la data săvîrșirii faptei.

Dispozițiile alineatului precedent se aplică și în cazurile în care pricina s-a aflat în fața comisiei de judecătorească.

În cazul contravențiilor la normele privind impozitele, taxele, primele de asigurare prin efectul legii și disciplina financiară, aplicarea sancțiunii se prezintă în termen de 1 an de la data săvîrșirii faptei.

Art. 14. — Executarea sancțiunii se prezintă, dacă procesul-verbal de constatare a contravenției, precum și, cînd este cazul, înștiințarea de plată a amenzii nu au fost comunicate celui sancționat în termen de o lună de la data aplicării sancțiunii. Executarea sancțiunii se prezintă, de asemenea, în termenul de 1 an de la data aplicării ei, chiar dacă contravențivul a executat calea de atac. Prescripția executării sancțiunii nu curge pe tot timpul cît, la cererea contravențivului, executarea a fost amînată sau eşionată.

CAPITOLUL II Constatarea contravenției și aplicarea sancțiunii

Art. 15. — Dispozițiile art. 13 și 14 nu împiedică urmărirea despăgubirilor și confiscarea lucrurilor supuse acestei măsuri.

Primarul constată contravențiile stabilite prin actele normative emise de consiliile populare și comitetele lor executive, precum și contravențiile la dispozițiile legale privind: apărarea ordinii publice, regulile generale de comerț, vinza-

rea, circulația și transportul produselor alimentare, circulația produselor agricole, producția, vinzarea, circulația și desfacerea vinului și rachurilor naturale, pescuitul, vinatul, prevenirea și combaterea epidemiiilor și epizootiilor, întreținerea drumurilor naționale și locale, a podurilor și accesoriilor acestora, executarea lucrărilor edilitare, regimul construcțiilor, folosirea fondului locativ de stat, ocrotirea lucrurilor de îmbunătățiri funciare și a lucrurilor de gospodărire a apelor, precum și contravențiile silvice.

Ofițerii și subofițerii de miliție constată contravențiile la dispozițiile legale privind: apărarea ordinii publice și celelalte sectoare de activitate care intră în atribuțiile miliției, regulile generale de comerț, vinzarea, circulația și transportul produselor alimentare, circulația produselor agricole, producția, vinzarea, circulația și desfacerea vinului și rachurilor naturale, pescuitul, vinatul, întreținerea drumurilor naționale și locale, a podurilor și accesoriilor acestora și regimul construcțiilor.

Art. 16. — Dacă prin actul normativ de stabilire și sancționare a contravențiilor pot fi prevăzute și alte persoane care constată contravențiile arătate în alineatele 2 și 3, precum și alte contravenții care se constată de primar sau de ofițeri ori subofițerii de miliție.

Contravențiile săvîrșite de angajații organizațiilor de stat la locul de muncă se constată și de persoanele prevăzute în actele normative care stabilesc și sancționează contravențiile, cit și de șefii de servicii sau secții ori asimilații acestora, anume împuterniciții de conducătorii organizației, dacă ele au fost săvîrșite de personalul în subordine. Aceleași persoane constată și contravențiile săvîrșite în incinta organizațiilor de stat de către cei care nu sînt angajați ai acestora.

Dispozițiile alineatului precedent se aplică în mod corespunzător și în cazul contravențiilor săvîrșite la locul de muncă de angajații sau membrii organizațiilor cooperatiste ori ai altor organizații obștești, precum și în cazul contravențiilor săvîrșite în incinta acestor organizații de către alte persoane, dacă prin actele normative de stabilire și sancționare a contravențiilor se prevede expres aceasta.

Dacă o persoană săvîrșește mai multe contravenții, constatate în același timp de același agent constator, se încheie un singur proces-verbal.

Art. 17. — Procesul-verbal de constatare a contravenției va cuprinde: data și locul unde este încheiat, numele, prenumele și calitatea celui care îl încheie; numele, prenumele, domiciliul, ocupația și locul de muncă al contravențivului, numărul și data actului de identitate al acestuia, cu mențiunea organului care l-a emis; descrierea faptei ce constituie contravenție, cu indicarea datei și orei cînd a fost săvîrșită, precum și cu arătarea tuturor împrejurărilor ce pot servi la aprecierea gravității acesteia și la evaluarea eventualelor pagube pricinuite; indicarea actului normativ prin care se stabilește și se sancționează contravenția; mențiunea că contravențivul poate achita în termen de 48 ore jumătate din minimul amenzii în condițiile art. 26. În cazul în care contravențivul este minor, procesul-verbal va cuprinde și numele, prenumele și domiciliul părinților sau ale tutorelui.

Agentul constator va consemna în procesul-verbal, la cererea contravențivului, obiecțiunile acestuia cu privire la conținutul procesului-verbal și mijloacele de probă de care dispune, în caz de nevoie, și înțelegerea sa se servesească în cauză.

Lipsa din procesul-verbal a mențiunilor privind numele și prenumele contravențivului, fapta săvîrșită și data comiterii acesteia sau a semnăturii agentului constator atrage nulitatea procesului-verbal și mijloacele de probă de care dispune, în caz de nevoie, și înțelegerea sa se servesească în cauză.

Art. 18. — Contravențivul este obligat să prezinte agentului constator, la cererea acestuia, actul de identitate, iar, pentru determinarea locului său de muncă, și alte acte pe care le are asupra sa. Pentru legitimarea contravențivului, agentul constator poate apela, în caz de nevoie, la ofițerii și subofițerii de miliție, care sînt obligați să-i acorde sprijin.

Art. 19. — Procesul-verbal se semnează pe fiecare pagină de cel care îl încheie și de contravențiv. În cazul în care contravențivul nu este de față, rețuș sau nu poate să semneze, agentul constator va face mențiune despre aceste împrejurări, care trebuie să fie adevărate de cel puțin un martor. Procesul-verbal, în acest caz, va cuprinde și numele, prenumele și domiciliul martorului, numărul și data actului său de identitate cu mențiunea organului care l-a emis, precum și semnătura martorului. În lipsa de martori, agentul constator va arăta în procesul-verbal din ce cauză acesta a fost încheiat astfel.

Art. 20. — Dacă prin actul normativ de stabilire și sancționare a contravenției nu se prevede altfel, agentul constator, prin procesul-verbal de constatare, aplică și sancțiunea. Sancțiunea se aplică în limitele prevăzute de actul normativ, ținîndu-se seama de împrejurările în care fapta a fost săvîrșită, de starea materială a făpturii, pre-

sum și de celelalte date privitoare la contravențiv cuprinse în procesul-verbal.

Art. 21. — În cazul în care prin săvîrșirea contravenției s-a pricinuit o pagubă și există tarife de evaluare a acesteia, agentul constator, dacă are dreptul să aplice sancțiunea, stabilește și despăgubirea pe bază de tarife, în cadrul mențiunilor corespunzătoare în procesul-verbal.

Dacă nu există tarife de evaluare a pagubei, partea vătămată își va putea valorifica pretențiile potrivit legii civile.

Art. 22. — În cazul în care agentul constator aplică sancțiunea, el dispune și confiscarea, alții în acest caz, cit și atunci cînd sancțiunea se aplică de un alt organ, agentul constator va descrie în procesul-verbal lucrurile supuse confiscării și va lua în privința lor măsurile de conservare sau de valorificare prevăzute de dispozițiile legale. Despre măsurile luate se fac mențiuni corespunzătoare în procesul-verbal.

Dacă lucrurile confiscate aparțin altei persoane decît contravențivului, în procesul-verbal se vor arăta numele, prenumele și domiciliul persoanei fizice, ori denumirea și sediul persoanei juridice, în măsura în care aceste date sînt cunoscute.

Art. 23. — Dacă potrivit actului normativ de stabilire și sancționare a contravenției, agentul constator nu este în drept să aplice și sancțiunea, procesul-verbal de constatare se trimite de îndată organului competent, care aplică sancțiunea potrivit dispozițiilor art. 20, alin. 2, prin rezoluție pe procesul-verbal.

O dată cu aplicarea sancțiunii, organul competent stabilește despăgubirea pe bază de tarife și dispune confiscarea sau, după caz, restituirea către cel în drept a lucrurilor ori a sumelor rezultate din valorificarea acestora, procedînd potrivit dispozițiilor art. 21 și 22 care se aplică în mod corespunzător.

Art. 24. — Procesul-verbal se comunică în copie contravențivului, părții vătămate și persoanei fizice sau juridice prevăzute în art. 22, alin. 2, de către organul care a aplicat sancțiunea, în termen de cel mult o lună de la data aplicării sancțiunii.

Dacă contravențivul a fost sancționat cu amendă, precum și în cazul în care a fost obligat la despăgubire, o dată cu procesul-verbal i se va comunica și înștiințarea de plată. În înștiințarea de plată se va arăta că dănu nu se achită amendă și despăgubirea în termen de 15 zile de la comunicarea, se va procedea la executare silită.

În cazul în care agentul constator aplică și sancțiunea, iar contravențivul este de față la încheierea procesului-verbal, copia acestuia și înștiințarea de plată se înmînează contravențivului, fiind cînd se menționează despre aceasta în procesul-verbal.

Dispozițiile alineatului precedent se aplică și față de celelalte persoane cărora trebuie să li se comunice copia procesului-verbal.

Art. 25. — În cazul în care contravențivul achită pe loc agentului constator jumătate din minimul amenzii prevăzute în actul normativ pentru fapta săvîrșită, iar prin contravenție nu s-a cauzat o pagubă și nu există lucruri supuse confiscării, procesul-verbal nu se mai încheie și orice urmărire încetează. Plata amenzii se face contant, în termen de o lună de la data aplicării sancțiunii, în care se va specifica contravenția pentru care a fost încasată amendă.

Procesul-verbal nu se încheie nici dacă agentul constator aplică avertismentul, iar prin contravenție nu s-a pricinuit o pagubă și nu există lucruri supuse confiscării, cu excepția cazurilor cînd în actul normativ care stabilește și sancționează contravenția se prevede altfel.

Art. 26. — Dacă contravențivul se angajează sub semnătură să achite, în cel mult 48 ore de la data încheierii procesului-verbal, jumătate din minimul amenzii prevăzute în actul normativ pentru fapta săvîrșită, agentul constator va face mențiune despre aceasta în procesul-verbal.

Plata amenzii se face la Casa de Economii și Consemnațiuni ori la organizația arătată în procesul-verbal, iar chitanța se predă de către contravențivul agentului constator sau se trimite prin poșta organului din care face parte agentul constator, în termenul prevăzut în alineatul precedent.

Dacă contravențivul achită în termenul pentru care s-a angajat jumătate din minimul amenzii prevăzute în actul normativ pentru fapta săvîrșită, orice urmărire în ceea ce privește amendă încetează. În cazul în care contravențivul nu achită în acest termen jumătate din minimul amenzii prevăzute în actul normativ, se vor aplica dispozițiile art. 20 sau 23, alin. 1, după caz.

Art. 27. — Dispozițiile art. 25 și 26 se aplică și în cazurile prevăzute de art. 9, alin. 2, dacă contravențivul achită pe loc sau, după caz, în cel mult 48 ore, jumătate din minimul amenzii prevăzute de actul normativ pentru fiecare din contravențiile constatate, fără ca prin totalizarea să se depășească maximul prevăzut pentru contravenția cea mai gravă.

Art. 28. — Dacă în cazurile prevăzute în art. 25, 26 și 27, prin contravenție s-a cauzat o pagubă ori sînt lucruri supuse confiscării, organul competent potrivit dispozițiilor prezentei legi stabilește

despăgubirea pe bază de tarife și dispune confiscarea.

Art. 29. — Dacă organul în drept să aplice sancțiunea apreciază că fapta săvîrșită este de natură să pricinuiască daune de natură săvîrșită în astfel de condiții încît potrivit legii penale ea constituie infracțiune, sesizează organul de urmărire penală competent.

Art. 30. — În cazul în care fapta a fost urmărită ca infracțiune și ulterior s-a stabilit, prin rezoluția sau ordonanța procurorului ori prin hotărîre judecătorească, că ea ar putea constitui contravenție, actul de sesizare sau constatarea a faptei, împreună cu copia ordonanței sau hotărîrii, se trimite de îndată organului în drept să constate contravenția.

CAPITOLUL III Căile de atac și executarea sancțiunilor, a despăgubirilor stabilite pe bază de tarife și a confiscării

Art. 31. — Impotriva procesului-verbal de constatare a contravenției se poate face plîngere în termen de 15 zile de la data comunicării acestuia.

Partea vătămată poate face plîngere numai în ceea ce privește despăgubirea stabilită pe bază de tarife, iar cel cărui drept aparține lucrurilor confiscate, alții decît contravențivul, numai în ceea ce privește măsura confiscării.

Plîngerea suspendă executarea. Plîngerea persoanelor prevăzute în alineatul 2 suspendă executarea numai în ceea ce privește despăgubirea sau măsura confiscării.

Art. 32. — Dacă agentul constator a aplicat sancțiunea, a stabilit despăgubirea sau a dispus confiscarea, plîngerea se soluționează după cum urmează: a) în cazul contravențiilor prevăzute în actele normative emise de Consiliul de Miniștri, plîngerea se soluționează de către conducătorul organului din care face parte agentul constator sau de către un alt angajat, ierarhic superior agentului constator, împuternicit de conducătorul acestui organ.

Dacă contravenția a fost constatată de conducătorul organului, plîngerea se soluționează de către conducătorul organului ierarhic superior.

În cazul în care procesul-verbal a fost întocmit de primar, plîngerea se soluționează de comitetul executiv al consiliului popular. Dacă procesul-verbal a fost întocmit de șefii de servicii sau secție al unei organizații socialiste, ori de cei asimilați acestora, plîngerea se soluționează de conducătorul organizației în care a fost săvîrșită contravenția:

b) în cazul contravențiilor prevăzute în actele normative emise de organele locale, plîngerea se soluționează de primarul comunei, orașului, municipiului sau sectorului municipalității București, pe al cărui teritoriu a fost săvîrșită fapta. Dispozițiile lit. a, alin. 3 se aplică în mod corespunzător.

Art. 33. — Dacă un alt organ decît agentul constator a aplicat sancțiunea, a stabilit despăgubirea sau a dispus confiscarea, plîngerea se soluționează de organul ierarhic superior celui care a aplicat sancțiunea.

Art. 34. — În cazul contravențiilor pentru care actul normativ prevede o amendă de peste 1 000 lei, sau dacă despăgubirea stabilită pe bază de tarife ori valoarea lucrurilor confiscate depășește 1 000 lei, plîngerea se soluționează de judecătoria în a cărei rază teritorială a fost săvîrșită contravenția.

Art. 35. — În cazul amenzii aplicate unei persoane juridice, plîngerea acesteia se rezolvă de organul indicat în legea sau decretul care prevede sancționarea persoanei juridice. Dacă legea sau decretul nu indică un asemenea organ, plîngerea se rezolvă de conducătorul organului central al administrației de stat în a cărui ramură sau domeniu de activitate s-a comis contravenția ori de un angajat, avînd cel puțin funcția de director, împuternicit de conducătorul organului central.

Art. 36. — Plîngerea se depune la organul din care face parte agentul constator și va fi însoțită de copia procesului-verbal de constatare a contravenției.

Plîngerea cit și celelalte acte de procedură privind soluționarea acesteia sînt scutite de taxa de timbru.

Art. 37. — Plîngerea împreună cu dosarul cauzei se trimite de îndată organului în drept să o soluționeze, care citează pe cel care a făcut plîngerea, precum și orice altă persoană în măsură să contribuie la rezolvarea justă a acesteia. Agentul constator și organul care a aplicat sancțiunea nu se citează.

Art. 38. — Organul care soluționează plîngerea, după ce constată că aceasta a fost introdusă în termen, ascultă pe cel care a făcut-o și celelalte persoane citate, dacă acestea s-au prezentat, administrează orice alte probe prevăzute de lege, necesare verifi-

cării legalității și temeiniciei procesului-verbal și hotărîște asupra sancțiunii, despăgubirii stabilite pe bază de tarife, precum și asupra măsurii confiscării, printr-o încheiere motivată care are caracterul unui act jurisdicțional sau, după caz, prin hotărîre judecătorească, în termen de cel mult 30 zile de la data înregistrării plîngerii.

Incheierea prin care s-a soluționat plîngerea și hotărîrea judecătorească sînt definitive și executorii.

Art. 39. — În caz de anulare a procesului-verbal, lucrurile confiscate, cu excepția celor a căror deținere sau circulația este interzisă, se restituie celui în drept.

Dacă lucrurile prevăzute în alineatul 1 au fost valorificate, se va dispune să se achite celui în drept o despăgubire bănească egală cu suma realizată prin valorificare.

Art. 40. — Punerea în executare a amenzii se face:

a) de către organul care a aplicat amendă, ori de cîte ori procesul-verbal de constatare a contravenției rămăsese definitiv prin nexecutarea căii de atac în termenul prevăzut de lege;

b) de către organul care a soluționat plîngerea, în celelalte cazuri.

În vederea executării amenzii, organele prevăzute în alineatul precedent vor comunica din oficiu, organului financiar al comitetului executiv al consiliului popular al localității în care domiciliază sau își are sediul contravențivul, procesul-verbal de constatare a contravenției sau, după caz, o copie a încheierii ori a dispoziției hotărîrii judecătorești de soluționare a plîngerii. Executarea se face asupra veniturilor sau celorlaltor bunuri ale contravențivului, în condițiile prevăzute de dispozițiile legale.

Fiecare dintre actele prevăzute în alineatul 2 constituie titlu executor.

Art. 41. — În scopul executării despăgubirii stabilite pe bază de tarife, actele prevăzute în art. 40, alin. 2 se comunică și părții vătămate, care va proceda potrivit dispozițiilor legale privitoare la executarea silită a creanțelor, dispozițiile art. 40 alin. ultim fiind aplicabile.

Art. 42. — Confiscarea se aduce la îndeplinire de organul care a dispus această măsură, în condițiile prevăzute de lege.

Art. 43. — Avertismentul se adresează oral ori de cîte ori contravențivul este prezent la constatarea contravenției și sancțiunea este aplicată de agentul constator.

În celelalte cazuri, avertismentul se scoate executat prin comunicarea procesului-verbal de constatare a contravenției cu rezoluția corespunzătoare, iar dacă sancțiunea a fost aplicată de organul care a soluționat plîngerea, prin înconștințarea scrisă.

CAPITOLUL IV Dispoziții speciale și tranzitorii

Art. 44. — Sancțiunile prevăzute în prezenta lege nu se aplică în cazul contravențiilor săvîrșite de militarii în termen. Procesul-verbal de constatare se trimite comandantului unității din care face parte contravențivul, spre a i se aplica, dacă procesul-verbal este întemeiat, măsuri disciplinare.

Dacă prin contravenția săvîrșită de un militar în termen s-a cauzat o pagubă sau dacă sînt lucruri supuse confiscării, organul competent potrivit dispozițiilor prezentei legi va stabili despăgubirea pe bază de tarife și va dispune asupra confiscării. Copie de proces-verbal se comunică contravențivului, părții vătămate și celui cărui drept aparține lucrurile confiscate.

Art. 45. — Ministerul Forțelor Armate, Ministerul Afacerilor Interne și Consiliul Securității Statului vor stabili organele care constată și sancționează contravențiile săvîrșite de ofițeri, subofițeri, maștrii militari sau angajații civili în cadrul unităților, formațiunilor, eșaloanelor și comenzilor respective în legătură cu serviciul, precum și organele care soluționează plîngerile contra proceselor-verbale de constatare a acestor contravenții.

Art. 46. — Dispozițiile prezentei legi se întregesc cu dispozițiile codului de procedură civilă, care se aplică în mod corespunzător.

Art. 47. — Dispozițiile legii de față nu se aplică contravențiilor la regimul vămilor.

De asemenea, dispozițiile art. 25, 26 și 27 nu se aplică în cazul contravențiilor prevăzute în Decretul nr. 887 pentru stabilirea și sancționarea contravențiilor privind poluarea apelor mării de către nave maritime, din 8 septembrie 1967.

Art. 48. — Termenele de prescripție prevăzute în Decretul nr. 184/1954 rămîn aplicabile prescripțiilor neîmplinite la data intrării în vigoare a legii de față, dacă nu sînt aplicabile dispozițiile art. 12, alin. 1, lit. a.

Art. 49. — Dispozițiile prezentei legi se aplică și în cazul proceselor-verbale de constatare a contravențiilor încheiate pînă la data intrării în vigoare și care se mai află la agenții constatori.

Procesele-verbale de constatare a contravențiilor care la data intrării în vigoare a legii de față se află în discuție la organele prevăzute în art. 13 din Decretul nr. 184/1954, vor fi rezolvate de aceste organe.

Plîngerile împotriva încheierilor de aplicare a sancțiunii și a măsurii confiscării, precum și de stabilire a despăgubirilor, date de organele prevăzute în art. 19, alin. 1, lit. a,

din Decretul nr. 184/1954, se soluționează de organele imediat superioare acestora. Dacă prin actul normativ de stabilire și sancționare a contravenției se prevede pentru contravenția săvîrșită o amendă mai mare de 1 000 lei sau dacă despăgubirea stabilită pe bază de tarife ori valoarea lucrurilor confiscate depășește 1 000 lei, plîngerea persoanei fizice se soluționează de judecătoria în a cărei rază teritorială a fost săvîrșită contravenția.

Dacă încheierea de aplicare a sancțiunii și a măsurii confiscării, precum și de stabilire a despăgubirilor a fost dată de una dintre comisiile prevăzute în art. 19, alin. 1, lit. b din Decretul nr. 184/1954, plîngerea se soluționează de procedentele comitetului executiv al consiliului popular pe lingă care funcționează comisia.

Plîngerile împotriva încheierilor de aplicare a sancțiunii și a măsurii confiscării, precum și de stabilire a despăgubirilor, pendente la judecătoria la data intrării în vigoare a legii de față, vor fi soluționate de către aceste organe.

Art. 50. — Decretul nr. 184/1954 pentru reglementarea sancționării contravențiilor, republicat la 28 mai 1955, cu modificările ulterioare, Decretul nr. 420 pentru excepțiile personale Ministerului Forțelor Armate, respectiv Ministerului Afacerilor Interne, de la prevederile art. 25 din Decretul nr. 184/1954 în cazul contravențiilor privind disciplina financiară, din 19 noiembrie 1959, precum și orice alte dispoziții contrare prezentei legi, se abrogă.

Rămîn în vigoare dispozițiile Decretului nr. 329 privind sancționarea unor contravenții la regulile de călătorie cu trenul, din 3 mai 1966, precum și dispozițiile din lege sau decrete care stabilesc fapte ce constituie contravenții și sancțiunile corespunzătoare. Dispozițiile art. 21 din Decretul nr. 379 privind stabilirea impozitului pe veniturile agricole ale populației, din 8 august 1957, art. 37 din Decretul nr. 18 pentru stabilirea impozitului și taxelor locale, din 18 ianuarie 1952 și art. 38 din Decretul nr. 153 privind impozitul pe veniturile populației, din 11 mai 1954, continuă să se aplice numai pînă la intrarea în vigoare a hotărîrii Consiliului de Miniștri pentru stabilirea și sancționarea contravențiilor la normele privind impozitele și taxele.

Art. 51. — Prezenta lege intră în vigoare la 1 ianuarie 1969.

Pînă la intrarea în vigoare a actelor normative de stabilire și sancționare a contravențiilor ce se vor emite potrivit prezentei legi de organe arătate în art. 2, dar nu mai tîrziu de 1 an de la data prezentei legi, rămîn aplicabile dispozițiile privind determinarea faptelor ce constituie contravenții, sancțiunile corespunzătoare și persoanele cărora le sînt aplicabile, cuprinse în actele normative emise în temeiul Decretului nr. 184/1954.

Expunere asupra proiectului de lege privind pregătirea tineretului pentru apărarea patriei, prezentată de tovarășul Ion Iliescu, prim-secretar al C.C. al U.T.C., ministru pentru problemele tineretului

Consiliul de Miniștri m-a onorat încredințîndu-mi sarcina de a prezenta spre examinare și adopție Marii Adunări Naționale proiectul de lege privind pregătirea tineretului pentru apărarea patriei.

Sincronizîndu-se cu celelalte măsuri adoptate de partid pentru îmbunătățirea și perfecționarea întregii vieți politico-sociale a țării, în lumina sarcinilor stabilite de Congresul al IX-lea și de Hotărîrea Plenarei C.C. al P.C.R. din 29 noiembrie — 1 decembrie 1967 a înscris la loc de cinste preocuparea pentru creșterea și educarea tinerii generații.

Printre măsurile stabilite de plenumul Consiliului Central al partidului se înscrie și sarcina încredințată Uniunii Tineretului Comunist de a răspunde și de a se ocupa de pregătirea tineretului pentru apărarea patriei, de organizarea exercițiilor cu caracter militar și a sporturilor tehnico-aplicative.

Investirea Uniunii Tineretului Comunist cu mandatul unor noi și sporite răspunderi constituie expresia atenției plină de căldură și răspunderii cu care partidul vizează și călăuzește viitorul națiunii noastre socialiste, schimbului care va prelua și duce mai departe tradițiile glorioase de luptă și de muncă ale poporului român.

Prevederile hotărîrii Comitetului Central al partidului, încrederea atribuită organizației sale revoluționare au fost primite cu entuziasm de tineretul nostru, care și-a exprimat recunoștința și devotamentul față de partid, față de întreaga sa politică internă și externă, patriotismlu fierbînt de care este animat.

Îndeplinirea datoriei față de patrie presupune înțelegerea conștientă de către fiecare tînar, în anii de formare și consolidare a

maturității sale, a necesității de a contribui activ, prin propria pregătire, la edificarea societății socialiste și apărarea patriei.

Uniunea Tineretului Comunist își face un titlu de onoare de a contribui și prin această activitate la cultivarea în rîndul tineretului a dragostei fierbinții față de Republica noastră socialistă, a dorinței de a-și pune vigoarea, mintea și inima în slujba cauzei partidului, de a deveni luptători capabili să construiască și să apere la nevoie cu orice mijloc de apărare ale poporului nostru, viitorul patriei.

Împrejurările grele în care s-a aflat propria istorie, din cele mai vechi timpuri, au silit poporul român să-și apere nu o dată cu arma în mînă mealeagurile, ființa națională, libertatea și independența. Cauza apărării patriei a generat dintotdeauna în inimile tinerii rezonanțe răscolitoare. În anii noștri, ani de ample împliniri, această cauză trezește și astăzi mult ecou profund. Iubirea de țară a tineretului, sentiment cultivat de familie și de școală, de mediu muncitoresc, țărănesc sau intelectual, se amplifică, dobîndește surori noi, mai profunde, conferite de răspunderea ce i-a încredinț

viața internațională

XUAN THUY: F.N.E. trebuie să ia parte la tratative

PARIS 12 (Agerpres) — În sala Mutualité a avut loc o adunare a vietnamezilor din Paris cu prilejul sosirii în capitala Franței a delegației Frontului Național de Eliberare din Vietnam de sud. Într-o cuvântare rostită la adunare, ministrul Xuan Thuy, șeful delegației R. D. Vietnam, a convorțit la Paris, a conștientizat că „partea americană cau-

Sedința Consiliului de Miniștri al R. D. Vietnam

HANOI 12 (Agerpres). — După cum transmite agenția V.N.A., la Hanoi a avut loc sedința Consiliului de Miniștri al R. D. Vietnam, prezidată de Fan Van Dong, președintele Consiliului de Miniștri. Într-un comunicat dat publicității se arată că Consiliul de Miniștri al R. D. Vietnam a luat cunoștință de marile victorii obținute de poporul vietnamez și forțele armate din cele două zone, victorii care au fost încetate necondiționat bombardamentele asupra întregului teritoriu al R. D. Vietnam.

Consiliul de Miniștri a examinat totodată îndeplinirea planului de stat pe anul 1968 și a stabilit planul de stat pe 1969, acordând o importanță deosebită acțiunilor de perfecționare a conducerii economice. Consiliul de Miniștri, se arată în comunicat, cheamă întreaga populație a R. D. Vietnam să transpună în viață apelul prezidentului Ho Și Min și să contribuie cu toate forțele la cauza sfântă a eliberării sudului, apărării nordului și înălțării spre o reunificare pașnică a țării.

Sensul unei agitații politice

Multă vreme latentă, frământările interne politico-sociale din Irlanda au devenit în ultimele luni, din loc la loc, manifestări publice și ciocniri cu poliția. Situația creată se datorează în primul rând cauzei mai vechi, pornind încă de la împărțirea Irlandei după primul război mondial: partea de sud a insulei a devenit independentă sub numele de Republica Irlandă, în timp ce sase din cele nouă districte ale provinciei Ulster, cunoscute ca Irlanda de nord, au rămas la Marea Britanie. Această provincie are o anumită autonomie regională, un parlament local la Belfast și un guvern cu atribuții administrative interne condus de Terence O'Neill. Ritmul mai lent al dezvoltării economice față de alte regiuni ale Marii Britanii constituie o permanentă sursă de nemulțumiri. Această situație generează deosebite fricțiuni pe plan politic și social și a grefat pe apartenența religioasă a populației — catolici în sud și protestanți în nord.

O mică parte din leciturii Irlandei de nord aparțin religiei catolice, ceea ce a dat loc unui curent crescând în favoarea uni-

unii cu Republica Irlandă. Restul populației, situată într-o proporție majoritară de partea partidului unionist (a-luni, din loc la loc, manifestări publice și ciocniri cu poliția. Situația creată se datorează în primul rând cauzei mai vechi, pornind încă de la împărțirea Irlandei după primul război mondial: partea de sud a insulei a devenit independentă sub numele de Republica Irlandă, în timp ce sase din cele nouă districte ale provinciei Ulster, cunoscute ca Irlanda de nord, au rămas la Marea Britanie. Această provincie are o anumită autonomie regională, un parlament local la Belfast și un guvern cu atribuții administrative interne condus de Terence O'Neill. Ritmul mai lent al dezvoltării economice față de alte regiuni ale Marii Britanii constituie o permanentă sursă de nemulțumiri. Această situație generează deosebite fricțiuni pe plan politic și social și a grefat pe apartenența religioasă a populației — catolici în sud și protestanți în nord.

SEDINȚA GUVERNULUI R. S. CEHOSLOVACIE

PRAGA 12 (Agerpres). — Guvernul R. S. Cehoslovacie, prezidat de O. Cernik, a discutat într-o sedință proiectul directivelor economice precizate pe anul viitor și al actualului program de construcții. Dificultățile continuă totuși să rămână și se pare că nu există șanse de a le depăși decât în cursul acestui proces mai îndelungat, care, după părerea observatorilor politici, va cere atât introducerea unor reforme interne, acceptabile pentru toate părțile, cât și o continuă îmbunătățire a relațiilor cu Republica Irlanda. Unul din primele obstacole îl constituie în prezent presiunile exercitate asupra lui O'Neill de uniuniiști extremiști, care se opun măsurilor de reformă. Se semnalează, totodată, o familie de cercări în rîndul deputaților laburisti în favoarea unei intervenții a organelor centrale de la Londra, în vederea aplanării situației conflictuale din Irlanda de Nord.

„LE MONDE” DESPRE

Partidul democrat din S.U.A. după înfrângere

Correspondentul din Washington al ziarului „Le Monde”, A. Clément, analizează, într-un articol intitulat „Partidul democrat este astăzi un trup fără cap”, situația din acest partid după înfrângerea în alegeri a candidaturii sale la președinție, H. Humphrey.

„Ce se va întâmpla acum în lagărul partidului democrat? Se întrebă autorul. Contrar așteptărilor pronosticului, partidul a rezistat bine și diversioniste a lui Wallace. Dar el este astăzi un trup fără cap, Johnson pleacă, Humphrey se eclipsează. Asistenții americani au lichidat pe cei doi Kennedy, cei mai dinamici. Liderul majorității din Senat, Mike Mansfield, se bucură de o simpatie mai largă în rîndurile partidului, dar nu are un temperament de capetenie a intrigilor politice. Președinția Camerei reprezentanților rămîne în mîinile lui John McCormack, care este membru

Sesiunea O.N.U.

● Luări de poziție în favoarea restabilirii drepturilor R. P. Chineze în O.N.U.
● Au început dezbaterile generale în problema dezarmării

NEW YORK 12. — Trimisul special al Agerpres, N. Ionescu, transmite O dată cu intrarea în cea de-a doua parte a lucrărilor sale, sesiunea a 23-a a Adunării Generale a O.N.U. a înregistrat o simțitoare intensificare a dezbaterilor, care se desfășoară în aceste zile paralel atât în Adunarea generală și în comitele principale ale acesteia.

În cadrul dezbaterilor pe marginea problemei „restabilirii drepturilor legitime ale R. P. Chineze în O.N.U.”, care au loc în Adunarea Generală, au luat cuvîntul pînă în prezent reprezentanții a peste zece state. Majoritatea vorbitorilor au subliniat necesitatea soluționării grabnice și echitabile a acestei probleme de care este strîns legată eficiența activității O.N.U. „Conceptul de universalitate a organizației” a declarat reprezentantul Yemenului, Mohsin Alami — nu poate fi îndeplinit cu adevărat, atîta timp cît unele state sînt lipsite de dreptul lor legitim în O.N.U.” El a subliniat că delegația sa se propune să realizeze prin tratative directe, refuzul unor asemenea tratative echivalente cu o nerecunoaștere fără care nu poate fi realizată pacea.

CAIRO 12 (Agerpres). — Ziarul egiptean „Al Ahrar” anunță că ministrul afacerilor externe al R.A.U., Mahmud Riad, va avea în viitorul apropiat consulturi cu oficialități guvernamentale ale celorlalte țări arabe pentru a examina situația din Orientul Apropiat în lumina perspectivei actuale ale misiunii Jarring. Riad a cerut ministrilor de externe ai țărilor arabe să-și expună punctul de vedere de ultimă instanță în Orientul Apropiat și măsurile care se impun.

La 11 noiembrie în Republica Arabă Unită s-a avut loc de-a lungul Canalului de Suez manevre militare ale armatei egiptene. Au participat unități de blindate, infanterie motor-mecanizată și ale forțelor aeriene. La fața finală au asistat președintele Nasser, ministrul apărării, generalul Mohamed Fawzi, precum și generalul Saleh Mahdi Ammash, vicepreședintele al Consiliului de Miniștri și ministrul de interne al Irakului, care s-a aflat într-o vizită oficială în R.A.U.

Plenara C. C. al Partidului Muncii din Coreea

PHENIAN 12 (Agerpres). — După cum anunță agenția A.C.T.C., la 11 noiembrie, au început la Phenian lucrările Plenarei largite a C.C. al Partidului Muncii din Coreea. Lucrările plenarei sînt conduse de Kim Ir Sen, secretar general al Comitetului Central al partidului. La ordinea de zi se află două puncte: 1) Intărîrea în continuare a muncii în domeniul transporturilor feroviare; 2) Modul de îndeplinire a hotărîrii celei de-a XVI-a Plenare, cu privire la îmbunătățirea activității administrației întreprinderilor. Raportul la primul punct a fost prezentat de Kim Ir, secretar al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, prim-vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri.

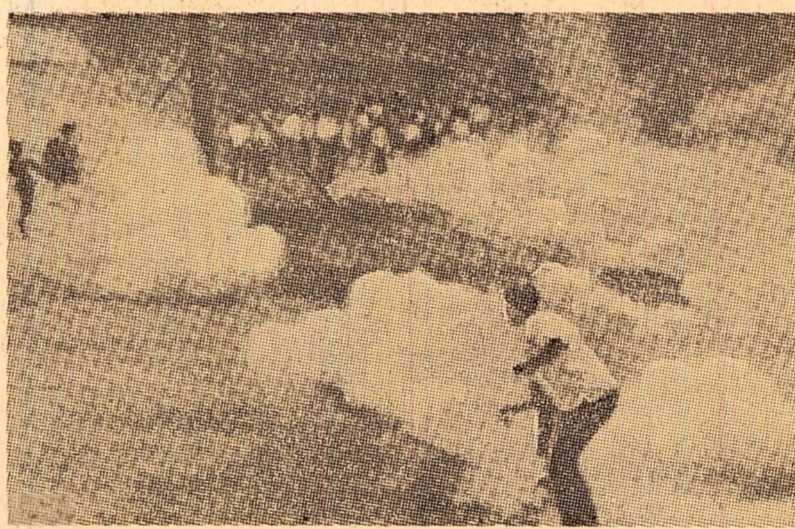
SEDINȚA GUVERNULUI R. S. CEHOSLOVACIE

PRAGA 12 (Agerpres). — Guvernul R. S. Cehoslovacie, prezidat de O. Cernik, a discutat într-o sedință proiectul directivelor economice precizate pe anul viitor și al actualului program de construcții. Dificultățile continuă totuși să rămână și se pare că nu există șanse de a le depăși decât în cursul acestui proces mai îndelungat, care, după părerea observatorilor politici, va cere atât introducerea unor reforme interne, acceptabile pentru toate părțile, cât și o continuă îmbunătățire a relațiilor cu Republica Irlanda. Unul din primele obstacole îl constituie în prezent presiunile exercitate asupra lui O'Neill de uniuniiști extremiști, care se opun măsurilor de reformă. Se semnalează, totodată, o familie de cercări în rîndul deputaților laburisti în favoarea unei intervenții a organelor centrale de la Londra, în vederea aplanării situației conflictuale din Irlanda de Nord.

Guvernul cehoslovac și Președintele Consiliului Central al Sindicatelor au ținut o sedință comună în care a fost discutat proiectul programului pentru creșterea nivelului de trai și măsurile politico-sociale pentru anul 1969.

(Urmare din pag. 1)

mentale sînt și mai nebulose decît la început. Care este explicația? Cert este faptul că fiecare dintre partidele coaliției își are propriile „sînguri” sau „puncte de vedere”. După o îndelungată perioadă de „reflexare” și de „dezangajare” față de guvern, inițiată tocmai în scopul stringerilor îndurilor partidului în jurul unui nou program, care să reflecte revendicările maselor populare în domeniul economic, social și politic — P.S.I. pare a-și fi găsit timpul în zădar. În mod paradoxal, după luni de zile trecute a comitetului central al partidului — pentru înlesnirea regrupării forțelor socialiste, a realizării unității interne și a unei majorități omogene. Ele însă au fost ratate și încă nu se poate aprecia consecințele în viitor. Cele cinci curente existente în prezent în cadrul P.S.I. au dus, practic, la împărțirea în două grupuri mari, sensibile egale din punct de vedere numeric. Nu este vorba însă doar de aspectul cifric al acestor diviziuni. Din păcate, înesni liniile politice preconizate „de cele două grupuri” — unul de stînga și unul de dreapta — sînt în contradicție. În timp ce curentele „Autonomia socialistă” (Nenasi) și „Reînnoirea socialistă” (Tennasi) se pronunță, între altele, pentru o politică de colaborare, vîgă condiționată, cu Partidul democrat-cristin, pentru valabilitatea alianței atlantice și respingerea relațiilor cu forțele de stînga (îndeosebi cu Partidul Comunist Italian), celelalte trei



Cu prilejul aniversării independenței statului Panama, în capitala țării au avut loc demonstrații împotriva jantei instaurate recent la putere

curente — „Revoluția și unitatea socialistă” (de Martino), „Angeajamentul socialist” (Giolitti) și „Sînga socialistă” (Lombardi), preconizează un program mai adaptat cerințelor generale ale oamenilor muncii, acceptabile unitate de acțiune a tuturor forțelor de stînga, atîta în parlament cît și în afara acestuia.

În aceste condiții, nu poate fi vorba de un program socialist unitar pentru actuala legislatură. Iar observatorii politici din Roma nu ezită să afirme că motivele dezacordului

Criză politică prelungită în Liban

GUVERNUL YAFI ȘI-A PREZENTAT DEMISIA

BEIRUT 12 (Agerpres). — După aproape două săptămîni de la formarea sa, cabinetul libanez și-a prezentat marți demisia președintelui Helou, prelungind o criză politică apăsătoare drept cea mai gravă din ultimii zece ani. Noua echipă guvernamentală din Liban, formată după intervenția președintelui țării care a amenințat că va demisiona dacă principalele grupuri politice nu cad de acord asupra unei formule de guvern, era alcătuită din numai patru membri, urmînd să fie lărgită ulterior.

Se pare însă că pe parcurs au intervenit noi disensiuni între blocurile politice libaneze, înțelegîndu-se că Yafi a fost silit să prezinte demisia cabinetului său, prezidînd, conform așteptărilor, guvernul nu poate face față situației.

agențiile de presă transmit:

Lupte violente în R. A. Yemen. În Republica Arabă Yemen au fost reluate luptele între unitățile guvernamentale și forțele înarmate ale Imamului El Badr, relatează agenția U.P.I., citînd postul de radio Sanaa. Densibit de violente sînt luptele care se dau în apropierea frontierei cu Arabia Saudită, al cărui guvern sprijină acțiunile forțelor regaliste. Se anunță că în timpul atacurilor lansate de unitățile republicane, peste 400 de regiști au fost scoși din luptă. Datorită succeselor obținute de armata guvernamentală, în prezent, în regiunea Sanaa domnește calmul.

Aminarea procesului lui Ray. Tribunalul din Memphis, însărcinat cu judecarea procesului lui James Earl Ray, asasinul presupus al pastelui Martin Luther King, a aprobat marți cererea acuzatului de a-și schimba avocatul și de a se amîna procesul. Nici o nouă dată nu a fost stabilită pentru începerea procesului.

O delegație a Ministerului Comerțului Interior din țara noastră, condusă de ministrul Ion Pătaș, a sosit marți la Budapesta, răspunzînd invitației ministrului comerțului interior al R. P. Ungare.

Intrevedere Nixon-Johnson. Președintele ales al Statelor Unite, Richard Nixon, a avut luni o întrevedere la Casa Albă cu președintele Johnson. Cu această ocazie a fost făcută o trecere în revistă a situației internaționale și în special a situației din Vietnam. Exponerile au fost prezentate de secretarul de stat Dean Rusk, de ministrul apărării, Clark Clifford, și de alte personalități oficiale.

Stabilirea de relații diplomatice între România și Ecuador

QUITO 12. — Trimisul special Agerpres, J. Ionescu, transmite i Cornelii Mănescu, ministrul afacerilor externe al României, a avut la 11 noiembrie o întrevedere cu Rogelio Valdívieso Egeriguren, ministrul relațiilor externe al Ecuadorului. Cei doi miniștri au procedat la un schimb de scrisori prin care din împuternicirea celor două guverne au fost stabilite relații diplomatice la rang de ambasadă. În cuvîntările rostită de acest prilej, miniștrii de externe ai celor două țări au subliniat importanța stabilirii relațiilor diplomatice între România și Ecuador pentru dezvoltarea între ele a unei colaborări rodnice și multilaterale, a prieteniei dintre popoarele românești și ecuatoriene.

În aceeași zi, ministrul de externe al României a avut întrevederi cu Jose Izaza Roldos,

ministrul industriei și comerțului, și cu Pedro Menendez Gilbert, ministrul agriculturii, în cursul cărora au fost discutate probleme privind relațiile dintre cele două țări în domeniile respective de activitate.

Ministrul afacerilor externe al României a avut o întrevedere de lucru cu Fausto Cordovez Chiriboga, președintele Juntei naționale de planificare și coordonare economică. Cei doi miniștri au avut un larg schimb de vederi în legătură cu căile de dezvoltare a relațiilor comerciale între România și Ecuador pe baza acordurilor comerciale și interbancare existente între cele două țări.

Marți la amiază, Cornelii Mănescu a părăsit capitala Ecuadorului îndreptîndu-se spre patria.

În Pakistan continuă demonstrările studențești. La Bahawalpur, Rahimyar, Khaen, Rogodha, Jaranwala și Totabek Singh, poliția a intervenit împotriva demonstrațiilor făcînd uz de gaze lacrimogene.

„Avtoindustria-68”. La Moscova s-a deschis expoziția „Avtoindustria-68”, care înfățișează realizările industriei producătoare de instalații pentru fabricile de automobile din 11 țări. Potrivit agenției TASS, firme din Anglia, Japonia, R. F. a Germaniei, Franța, care furnizează deja anumite instalații pentru industria automobilelor din U.R.S.S., și altele sînt larg reprezentate în cadrul expoziției.

Un incendiu a izbucnit în bordul submarinului britanic „Alliance”, care ia parte la manevrele navale ale N.A.T.O. din Mediterană. Submarinul s-a ridicat imediat la suprafață, iar echipajul a reușit să stingă incendiul.

A FOST SALVAT PROIECTUL E.L.D.O.?

Este încă greu de spus. În orice caz, o adiere de optimism se face simțită în legătură cu soarta proiectelor de construire a sateliților europeni de telecomunicații urma acordului realizat luni, la Bonn, la conferința ministrilor pentru problemele științei și tehnologiei din țările membre ale E.L.D.O. (Organizația europeană pentru construirea și lansarea de rachete spațiale). Acordul urmărește să pună capăt crizei care a frînat de zile acțiunile organizației și să prelungească existența în forma actuală pînă în 1975.

După cum se știe, E.L.D.O., din care fac parte Anglia, Belgia, Franța, Germania, olanda, Italia, Olanda, și propunea, între altele, proiectarea unei rachete „Europa II” pentru lansarea de sateliți de televiziune. Dar proiectul a cîștigat în timp o serie de dificultăți, în special din partea Italiei, care a anunțat în aprilie a. c. că, din motive de ordine financiar, își reduce substanțial participarea la programele spațiale europene și că, de altfel, intenționează ca, în 1971, data scadenței angajamentelor asumate, să se retragă din E.L.D.O. Acest fapt a zdruncinat puternic întregul sistem de cooperare științifică și tehnică în domeniul spațial. În fața gravelor dificultăți financiare, E.L.D.O. era amenințat să se prăbușească.

Conferința întrunită acum la Bonn a căutat să găsească o soluție de compromis. Particularitățile au elaborat un așa-zis „plan de austeritate”, în baza căruia s-a renunțat la o serie de perfecționări tehnice și la un număr de experimentări prevăzute inițial. Nou program prevede numai două lansări ale rachetei „Europa I” cu trei trepte și două lansări ale rachetei „Europa II” cu patru trepte. Pe de altă parte, Marea Britanie s-a angajat să furnizeze racheta „Blue Streak”, care formează primul etaj al rachetei „Europa”, pînă în 1976, deci la 5 ani după ce se va retrage din organizație.

După cum se vede, adevăratele date ale problemei au fost escamotate. Ele constau în faptul că într-o serie de țări atlantice se atocă sume colosale pentru cheltuieli militare, în detrimentul unor proiecte de interes științific, consacrate scopurilor de pace și progres al omenirii contemporane.

INAPOI LA VECEHA FORMULĂ GUVERNAMENTALĂ?

și frământărilor din rîndurile socializator rezidă în „alimentul” unei unificări socialiste făcute pe baze subterane. În acest context cu greu se poate considera că „majoritatea de 52 la sută” va reuși să asigure o dezvoltare normală a activității unui partid pentru care au votat patru milioane de alegători. Înainte de a hotărî eventuala lor revenire la guvern, socialistii așteaptă să vadă ce va hotărî consiliul național al partidului democrat-cristin care se întrunește la 19 noiembrie.

În ceea ce privește călăuză partener al democrat-cristinilor în coaliția de centru-stînga, Partidul re-

șea tratativele în vederea reanunțării coaliției de centru-stînga? Pentru o acțiune în această direcție există deosebite obstacole chiar în cadrul P.D.C.

Acestea sînt condițiile pe fundalul cărora se desfășoară campania pentru apropiate alegeri administrative partiale. În cadrul acestei campanii partidele politice din afara coaliției, îndeosebi Partidul Comunist Italian și P.S.I.U.P., își reafirmă poziția față de actuala situație politică, preconizînd căile de reglementare a acesteia. Nu se poate merge înainte — declara la un miting Giancarlo Pajetta, membru al direcțiunii P.C.I. — fără a interpreta corect rezultatele alegerilor de la 19 mai, care au indicat limpede orientarea spre stînga a corpului electoral. Promovarea în continuare a unei politici conservatoare, care contravine intereselor vitale ale oamenilor muncii, nu are nici o șansă de succes. Trebuie să se treacă neîntîrziat la îndeplinirea unei politici de reforme democratice, în folosul maselor de oameni ai muncii, al păcii și democrației.”

Peste 12 milioane de alegători s-au pronunțat la alegeri pentru o astfel de politică și greutatea cuvîntului lor nu poate fi pusă la îndoială. De altfel, acțiunile de masă ce au cuprins în prezent întreaga Italie în sprijinul revendicărilor pentru îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai ale oamenilor muncii, a promovării unei politici de progres social și pace, sînt cit se poate de concludente. Ele demonstrează totodată, că evoluția situației politice din Italia nu este și nu poate fi determinată doar de calculele celor trei partide ale coaliției de centru-stînga.

Postul ministrului de externe al Irakului, Nasser al Hani, a fost asasinat luni noaptea la Bagdad, transmite agenția Reuter, citînd surse autorizate.

Pronunțarea sentinței în procesul de la Atena intentat persoanelor acuzate de a fi organizat atentatul împotriva premierului grec, Papadopoulos, a fost amînată marți pînă duminică. S-a anunțat că doi membri ai completului de judecată s-au îmbolnăvit.

reia tratativele în vederea reanunțării coaliției de centru-stînga? Pentru o acțiune în această direcție există deosebite obstacole chiar în cadrul P.D.C.

Acestea sînt condițiile pe fundalul cărora se desfășoară campania pentru apropiate alegeri administrative partiale. În cadrul acestei campanii partidele politice din afara coaliției, îndeosebi Partidul Comunist Italian și P.S.I.U.P., își reafirmă poziția față de actuala situație politică, preconizînd căile de reglementare a acesteia. Nu se poate merge înainte — declara la un miting Giancarlo Pajetta, membru al direcțiunii P.C.I. — fără a interpreta corect rezultatele alegerilor de la 19 mai, care au indicat limpede orientarea spre stînga a corpului electoral. Promovarea în continuare a unei politici conservatoare, care contravine intereselor vitale ale oamenilor muncii, nu are nici o șansă de succes. Trebuie să se treacă neîntîrziat la îndeplinirea unei politici de reforme democratice, în folosul maselor de oameni ai muncii, al păcii și democrației.”

Peste 12 milioane de alegători s-au pronunțat la alegeri pentru o astfel de politică și greutatea cuvîntului lor nu poate fi pusă la îndoială. De altfel, acțiunile de masă ce au cuprins în prezent întreaga Italie în sprijinul revendicărilor pentru îmbunătățirea condițiilor de muncă și de trai ale oamenilor muncii, a promovării unei politici de progres social și pace, sînt cit se poate de concludente. Ele demonstrează totodată, că evoluția situației politice din Italia nu este și nu poate fi determinată doar de calculele celor trei partide ale coaliției de centru-stînga.